



CONSEIL COMMUNAL DU 27 OCTOBRE 2016
GEMEENTERAAD VAN 27 OKTOBER 2016

REGISTRE

REGISTER

Présents

Jean-Claude Vitoux, *Président/Voorzitter* ;

Aanwezig

Christophe Magdalijs, *Bourgmestre f.f./Burgemeester d.d.* ;

Alain Lefebvre, Bruno Collard, Jeannine Crucifix, Sophie de Vos, Christian Coppens, Valérie Cops, Pascale Despineto, Dirk Hoornaert, *Échevin(e)s/Schepenen* ;

Didier Gosuin, Bernard Noel, Isabelle Désir, Jacqueline Fravezzi, Véronique Artus, Vincent Molenberg, Elise Willame, Muriel Koch, Florence Couldrey, Marc Vandame, Christian Grétry, Annick Sommer, Frédéric Lambin, André Decourrière, Vanessa Rigodanzo, Carinne Lenoir, Iliassou Amadou Moumouni, Valérie Schneider, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden* ;
Etienne Schoonbroodt, *Secrétaire communal/Gemeentesecretaris*.

Excusés

Eloïse Defosset, Didier Molders, Suat Kuraoglu, *Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden*.

Verontschuldigd

Ouverture de la séance à 20:00

Opening van de zitting om 20:00

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

27.10.2016/A/0001 **Secrétariat**

Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 29.09.2016 - Approbation

Le procès-verbal de cette séance est approuvé à l'unanimité.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

Secretariaat

Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 29.09.2016 - Goedkeuring

Het proces-verbaal van deze zitting wordt met eenparigheid van stemmen goedgekeurd.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0002 **Secrétariat**

Communications : Liste des marchés passés par procédure négociée.

LE CONSEIL,

Vu les articles 234 à 236 de la Nouvelle Loi communale ;

Considérant la passation des marchés suivants par le Collège :

Référence	Service	Objet	Estimation Dépense/Recette (EUR)	Articles Budgétaires
#002/13.09.2016/B/0021#	Espace Public	Mise en Conformité de la chaufferie de la Crèche "Les Mômes" - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Travaux imprévus - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	5.243,54 € TVAC	100/724.60
#002/13.09.2016/B/0022#	Espace Public	Réparation boitier électrique au stade communal - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	5.283,94	100/724.60

#002/13.09.2016/B/0023#	Espace Public	Étude pour la lutte contre l'humidité dans divers bâtiments communaux - Marché par procédure négociée avec publicité - Approbation de la dépenses	25.000	722/72460
#002/20.09.2016/B/0018#	Espace Public	Plan Lumière - Extension de marché - Procédure Négociée sans Publicité sur Simple facture acceptée - 3eme état d'avancement - Facturation	3.872,00 € TVAC	100/72460
#002/27.09.2016/B/0011#	Espace Public	Réparation du mur d'enceinte du Cimetière - Procédure Négociée sans Publicité - Fixation des conditions - Approbation du CSC et de la dépense - Désignation des firmes à consulter	36.000 € TVAC	878/72460

#002/04.10.2016/B/0035#	Espace Public	Achat de stores - Procédure Négociée sans Publicité - Fixation des conditions - Approbation du CSC et de la dépense - Désignation des firmes à consulter	10.000 €/an	100/724.60
#002/04.10.2016/B/0037#	Espace Public	Ajout de deux détecteurs incendies au Centre Culturel d'Auderghem - Marché par procédure négociée sur simple facture acceptée - Travaux imprévus - Approbation de la dépense - Désignation de l'adjudicataire	377,79€ tvac	100/72460

#002/04.10.2016/B/0086#	Informatique	Achat du matériel informatique (11 licences "Windows Server Standard 2012") – liste du matériel à acheter – Désignation d'un adjudicataire.	8.121,76	120/74253
-------------------------	--------------	---	----------	-----------

PREND ACTE :

- de la passation des marchés par procédure négociée sans publicité susmentionnés ;
- des décisions du Collège échevinal s'y rapportant.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Receveur communal avec les pièces justificatives, ainsi qu'à l'attention du Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededelingen : Lijst van opdrachten gegund via onderhandelingsprocedure.

DE RAAD,

Gelet op artikelen 234 tot 236 van de Nieuwe Gemeentewet ;

Gezien de volgende opdrachten gegund werden door het Schepencollege:

Referentie	Dienst	Onderwerp	Aanwending uitgave / ontvangst (EUR)	Begroting artikel
#002/13.09.2016/B/0021#	Publieke Ruimte	Upgrading van de ketel van de kribbe "les Mômes" - Opdracht per onderhandelingsprocedure op een aanvaarde factuur - Onvoorziene werken - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	5.243,54 € TVAC	100/724

#002/13.09.2016/B/0022#	Publieke Ruimte	reparatie van een elektrische doos in het gemeentestadium- Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	5283,94	100/724
#002/13.09.2016/B/0023#	Publieke Ruimte	studies voor de vochtbestrijding in diverse gemeentelijke gebouwen - Opdracht via onderhandelingsprocedure met bekendmaking - Goedkeuring van de uitgave	25.000	722/724
#002/20.09.2016/B/0018#	Publieke Ruimte	Verlichtingsplan - Verlenging van de opdracht - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudige aangenomen factuur - 3de factuur - Facturatie	3.872,00 € TVAC	100/724
#002/27.09.2016/B/0011#	Publieke Ruimte	Herstelling van de buitenwand van de begraafplaats - Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van het BLB en de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's	36.000 € TVAC	878/724

#002/04.10.2016/B/0035#	Publieke Ruimte	Aankoop van stores- Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking - Vaststelling van de voorwaarden - Goedkeuring van het BLB en de uitgave - Aanduiding van de te raadplegen firma's	10.000 €/an	100/724
#002/04.10.2016/B/0037#	Publieke Ruimte	Opdracht per onderhandelingsprocedure op een aanvaarde factuur - Onvoorziene werken - Goedkeuring van de uitgave - Aanduiding van de opdrachtnemer	377,79€ tvac	100/724
#002/04.10.2016/B/0086#	Informatica	Aankoop van informaticamateriaal (11 licenties "Windows Server Standard 2012") - Lijst van aan te kopen materiaal - Aanduiding van de aanbesteder.	8121,76	120/742

NEEM AKTE:

- van de gunning van bovenvermelde opdrachten via onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking en op aangenomen factuur;
- van de beslissingen van het Schepencollege hier omtrent;

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Gemeenteontvanger met de bijhorende stukken, alsook ter attentie van de Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

27.10.2016/A/0003 **Secrétariat**

Communications : Liste des arrêtés adoptés par le Bourgmestre - Articles 133 et 135 NLC

LE CONSEIL

Vu la nouvelle loi communale, article 133bis ;

Prend connaissance des arrêtés adoptés par le Bourgmestre ci-dessous :

1. Arrêté du Bourgmestre autorisant une action de collecte et de sensibilisation par ONG Conseil au profit de l'asbl Aide et Action les 23 septembre, 3 octobre, 18 novembre et 7 décembre 2016
2. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'affichage temporaire du 1er au 30 décembre 2016 pour promouvoir le Be Film Festival
3. Arrêté du Bourgmestre autorisant l'affichage temporaire du 1er avril au 7 mai 2017 pour promouvoir le Brussels Short Film Festival
4. Arrêté du Bourgmestre ordonnant la visite dans l'immeuble suspecté d'insalubrité situé Rue Charlent 7 à 1160 Auderghem.
5. Arrêté du Bourgmestre autorisant le tournage d'un documentaire fiction sur les Traités de Rome les 12 et 13 octobre 2016

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil est informé.

Secretariaat

Mededelingen : Lijst van besluiten van de Burgemeester - artikelen 133 et 135 NGW

DE RAAD :

Gezien het nieuwe gemeentewet, artikel 133bis ;

is verzocht nota te nemen van besluiten van het Burgemeester hieronder:

1. Besluit van de burgemeester toestemmende inzamelings en sensibilisatiesactie ten voordeel van Aide et Action asbl op 23 september, 3 oktober, 18 november et 7 december
2. Besluit van de burgemeester toestemmende het tijdelijke plakken van 1 tot 30 december om de Be Film Festival te bevorderen
3. Besluit van de burgemeester toestemmende het tijdelijke plakken van 1 april tot 7 mei om de Brussels Short Film Festival te bevorderen
4. Besluit van de Burgemeester, waarbij deze een bezoek oplegt aan het gebouw waarvan vermoed wordt, dat het ongezond is, gelegen Charlentstraat 27 te 1160 Oudergem.
5. Besluit van de Burgemeester toestemmende het opnemen van een documentaire over de Verdragen van Roma op 12 en 13 oktober 2016.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad wordt geïnformeerd.

Démission de Madame Véronique JAMOULLE de son mandat de conseiller communal.

Le Conseil

Vu la lettre par laquelle Madame Véronique JAMOULLE présente la démission de ses fonctions de Conseiller communal.

Vu l'article 22 de la nouvelle loi communale ;

Prend acte :

de la démission de Madame Véronique JAMOULLE, donnée par écrit, de son mandat de Conseiller communal.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil prend acte.

Secretariaat

Ontslag van mevrouw Véronique JAMOULLE, gemeenteraadslid.

De Raad

Gezien de brief van mevrouw Véronique JAMOULLE waarvan de belanghebbende vraagt haar ontslag van haar functies in hoedanigheid van Gemeenteraadslid;

Gezien artikel 22 van de nieuwe gemeentewet;

Neemt akte :

van het ontslag van mevrouw Véronique JAMOULLE van haar mandaat als gemeenteraadslid dat schriftelijk bij de gemeenteraad wordt ingedient.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan De Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad neemt akte.

27.10.2016/A/0005 **Secrétariat**

Vérification des pouvoirs de la suppléante de Madame Véronique JAMOULLE.

Prestation de serment et installation de Madame Valérie SCHNEIDER.

Le Conseil,

Revu la délibération de ce jour, référence #002/27.10.2016/A/0004# portant Secrétariat : Démission de Madame Véronique JAMOULLE de son mandat de conseiller communal ;

Vu l'article 58 du Code électoral communal bruxellois ;

Vu les lettres de démission des suppléants :

- Monsieur JAMAR Jimmy

- Madame BOURARACH Fatima
- Monsieur FASTENAKEL Pierre
- Madame FRENNET-DE KEYSER Anne
- Madame JONES Isabelle
- Madame DEMEESTER Sylvie
- Monsieur RUMMENS Guy
- Madame NANNAN Caroline

Attendu que Madame Valérie SCHNEIDER est la suppléante de la liste à laquelle appartenait Madame Véronique JAMOULLE ;

Vu l'enquête complémentaire de laquelle il ressort que Madame Valérie SCHNEIDER n'a pas cessé de remplir, sans interruption, les conditions d'éligibilité ;

Considérant dès lors qu'il y a lieu de l'admettre à la prestation de serment ;

Madame Valérie SCHNEIDER prête, entre les mains du Président, le serment suivant : « Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple Belge » ;

Madame Valérie SCHNEIDER ayant prêté serment est déclarée installée en qualité de Conseiller communal.

La présente délibération, sera adressée en double exemplaire à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

25 votants : 25 votes positifs.

Secretariaat

Onderzoek der geloofsbrieven van het plaatsvervangend lid van mevrouw Véronique JAMOULLE. Eedaflegging en Aanstelling. Mevrouw Valérie SCHNEIDER.

DE RAAD

Herzien zijn beraadslaging van deze dag, referten #002/27.10.2016/A/0004#, houdende: Secretariaat : Ontslag van mevrouw Véronique JAMOULLE, gemeenteraadslid.

Gelet op artikel 58 van de het Brussels gemeentelijke kieswetboek ;

Overwegende de ontslagbrieven van de volgende plaatsvervangenden leden :

- De Heer JAMAR Jimmy
- Mevrouw BOURARACH Fatima
- De Heer FASTENAKEL Pierre
- Mevrouw FRENNET-DE KEYSER Anne
- Mevrouw JONES Isabelle
- Mevrouw DEMEESTER Sylvie

- De Heer RUMMENS Guy
- Mevrouw NANNAN Caroline

Overwegende dat Mevrouw Valérie SCHNEIDER als volgende plaatsvervangend lid is op de lijst tot dewelke mevrouw Véronique JAMOULLE ;

Gelet op het bijkomend onderzoek waaruit blijkt dat Mevrouw Valérie SCHNEIDER niet opgehouden heeft zonder onderbreking, de verkiesbaarheidsvereist en te vervullen; Overwegende dat zij zich op het ogenblik niet in een geval van onverenigbaarheid bevindt voorzien bij de nieuwe gemeentewet ;

Overwegende dat zij dus moet toegelaten en worden tot het afleggen van de eed;

Mevrouw Valérie SCHNEIDER, legt, in de handen van de Voorzitter, de volgende eed af in het Frans; “Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du Peuple Belge”.

Mevrouw Valérie SCHNEIDER, na eedaflegging, is aangesteld, verklaart in hoedanigheid van Gemeenteraadslid.

Onderhavige beraadslaging zal in dubbel exemplaar worden overgemaakt aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

25 stemmers : 25 positieve stemmen.

Valérie Schneider entre en séance / treedt in zitting

27.10.2016/A/0006 **Secrétariat**

Conseil communal - Tableau de préséance

LE CONSEIL,

Vu l'article 17 de la Nouvelle Loi communale ;

ARRÊTE

le tableau de préséance des membres du Conseil communal comme suit :

Colonne 1 - rang de préséance

Colonne 2 - nom et prénom

Colonne 3 - date de naissance

Colonne 4 - date de la première élection comme Conseiller (services ininterrompus)

Colonne 5 – suffrages

1	2	3	4
1	GOSUIN Didier	09.07.1952	01.01.1977
2	NOEL Bernard	24.01.1938	01.01.1977
3	DESPINETO Pascale	11.06.1961	01.01.1989
4	COLLARD Bruno	01.06.1957	01.01.1995
5	LEFEBVRE Alain	01.07.1953	01.01.2001

6	CRUCIFIX Jeannine	16.12.1954	01.01.2001
7	COPPENS Christian	24.10.1956	01.01.2001
8	DESIR Isabelle	20.05.1968	01.01.2001
9	FRAVEZZI Jacqueline	28.05.1950	19.04.2001
10	de VOS Sophie	20.09.1972	01.12.2006
11	ARTUS Véronique	08.09.1968	01.12.2006
12	MOLENBERG Vincent	07.07.1972	06.12.2012
13	DEFOSSET Eloïse	08.03.1991	06.12.2012
14	WILLAME Elise	29.10.1982	06.12.2012
15	COPS Valérie	25.12.1969	06.12.2012
16	KOCH Muriel	27.07.1982	06.12.2012
17	COULDREY Florence	23.05.1974	06.12.2012
18	MAGDALIJNS Christophe	18.07.1971	06.12.2012
19	HOORNAERT Dirk	02.12.1955	06.12.2012
20	VITOUX Jean-Claude	28.12.1954	06.12.2012
21	VANDAME Marc	13.07.1959	06.12.2012
22	MOLDERS Didier	24.08.1963	06.12.2012
23	KURAOGLU Suat	27.06.1976	06.12.2012
24	GRETRY Christian	24.06.1961	06.12.2012
25	SOMMER Annick	16.05.1957	21.01.2013
26	LAMBIN Frédéric	13.05.1972	28.03.2013
27	DECOURRIERE André	02.03.1954	26.09.2013
28	RIGODANZO Vanessa	23.12.1978	29.10.2015
29	LENOIR Carinne	09.09.1982	24.03.2016
30	AMADOU MOUMOUNI Iliassou	12.09.1965	28.04.2016
31	SCHNEIDER Valérie	25.04.1974	27.10.2016

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

26 votants : 26 votes positifs.

Secretariaat

Gemeenteraad – Voorranglijst

DE RAAD,

Gelet op artikel 17 van de Nieuwe Gemeentewet

BESLUIT

de tabel van voorrang van de Raadsleden als volgt op te maken

Kolom 1 - voorrang

Kolom 2 - naam en voornaam

Kolom 3 - geboortedatum

Kolom 4 - datum van de eerste verkiezing als lid (ononderbroken diensten)

Kolom 5 – stemmen

1	2	3	4
1	GOSUIN Didier	09.07.1952	01.01.1977
2	NOEL Bernard	24.01.1938	01.01.1977
3	DESPINETO Pascale	11.06.1961	01.01.1989
4	COLLARD Bruno	01.06.1957	01.01.1995
5	LEFEBVRE Alain	01.07.1953	01.01.2001
6	CRUCIFIX Jeannine	16.12.1954	01.01.2001
7	COPPENS Christian	24.10.1956	01.01.2001
8	DESIR Isabelle	20.05.1968	01.01.2001
9	FRAVEZZI Jacqueline	28.05.1950	19.04.2001
10	de VOS Sophie	20.09.1972	01.12.2006
11	ARTUS Véronique	08.09.1968	01.12.2006
12	MOLENBERG Vincent	07.07.1972	06.12.2012
13	DEFOSSET Eloïse	08.03.1991	06.12.2012
14	WILLAME Elise	29.10.1982	06.12.2012
15	COPS Valérie	25.12.1969	06.12.2012
16	KOCH Muriel	27.07.1982	06.12.2012
17	COULDREY Florence	23.05.1974	06.12.2012
18	MAGDALIJS Christophe	18.07.1971	06.12.2012
19	HOORNAERT Dirk	02.12.1955	06.12.2012
20	VITOUX Jean-Claude	28.12.1954	06.12.2012
21	VANDAME Marc	13.07.1959	06.12.2012
22	MOLDERS Didier	24.08.1963	06.12.2012
23	KURAOGLU Suat	27.06.1976	06.12.2012
24	GRETRY Christian	24.06.1961	06.12.2012
25	SOMMER Annick	16.05.1957	21.01.2013
26	LAMBIN Frédéric	13.05.1972	28.03.2013
27	DECOURRIERE André	02.03.1954	26.09.2013
28	RIGODANZO Vanessa	23.12.1978	29.10.2015
29	LENOIR Carinne	09.09.1982	24.03.2016
30	AMADOU MOUMOUNI Iliassou	12.09.1965	28.04.2016
31	SCHNEIDER Valérie	25.04.1974	27.10.2016

Onderhavige beraadslaging, in dubbel zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27.10.2016/A/0007 **Secrétariat**

Conseil communal - composition des commissions – modification

LE CONSEIL,

Vu les articles 52 et 53 du règlement d'ordre intérieur du Conseil communal ;

Vu l'article 120 de la nouvelle loi communale ;

DECIDE :

d'arrêter comme suite la composition des Commissions du Conseil communal :

Commission 1. – Commissie 1

Finances – Culture - Sécurité - Logement – Personnel – Informatique communale -
Egalité des chances - Affaires flamandes.

Financiën - Cultuur - Veiligheid - Huisvesting - Personeel – Gemeentelijke informatica
- Gelijke kansen beleid - Vlaamse zaken.

Président / Voorzitter : Didier MOLDERS

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Annick SOMMER	Florence COULDREY
Didier MOLDERS	Marc VANDAME
Isabelle DESIR	Véronique ARTUS
Didier GOSUIN	Jacqueline FRAVEZZI
Suat KURAOGLU	Iliassou AMADOU MOUMOUNI
Jean-Claude VITOUX	Eloïse DEFOSSET
Frédéric LAMBIN	Marc VANDAME
Carinne LENOIR	Jacqueline FRAVEZZI
Bernard NOEL	Iliassou AMADOU MOUMOUNI
Vincent MOLENBERG	Elise WILLAME
Christian GRETRY	André DECOURRIERE
Valérie SCHNEIDER	Vanessa RIGODANZO
Vanessa RIGODANZO	Valérie SCHNEIDER
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 2. - Commissie 2

Mobilité - Espace Public – Sports – Propreté.

Mobiliteit – Publieke ruimte – Sport – Netheid.

Président / Voorzitter : Marc VANDAME

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Marc VANDAME	Didier MOLDERS
Véronique ARTUS	Suat KURAOGLU

Isabelle DESIR	Florence COULDREY
Didier GOSUIN	Annick SOMMER
Jean-Claude VITOUX	Iliassou AMADOU MOUMOUNI
Frédéric LAMBIN	Eloïse DEFOSSET
Annick SOMMER	Suat KURAOGLU
Jacqueline FRAVEZZI	Florence COULDREY
Carinne LENOIR	Eloïse DEFOSSET
Vincent MOLENBERG	André DECOURRIERE
Elise WILLAME	André DECOURRIERE
Christian GRETRY	André DECOURRIERE
Vanessa RIGODANZO	Valérie SCHNEIDER
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 3. - Commissie 3

Urbanisme – Environnement – Développement durable

Stedenbouw – Leefmilieu – Duurzame ontwikkeling.

Président / Voorzitter : Frédéric LAMBIN

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Frédéric LAMBIN	Didier MOLDERS
Isabelle DESIR	Frédéric LAMBIN
Didier GOSUIN	Annick SOMMER
Suat KURAOGLU	Carinne LENOIR
Bernard NOEL	Véronique ARTUS
Florence COULDREY	Jacqueline FRAVEZZI
Marc VANDAME	Annick SOMMER
Eloïse DEFOSSET	Jean-Claude VITOUX
Iliassou AMADOU MOUMOUNI	Véronique ARTUS
Vincent MOLENBERG	Elise WILLAME
André DECOURRIERE	Christian GRETRY
Valérie SCHNEIDER	Vanessa RIGODANZO
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 4. - Commissie 4

Jeunesse – Solidarités - Etat-Civil - Population - Cohésion sociale – Vie Associative - Seniors - Participation - Prévention - Affaires européennes.

Jeugd - Solidariteiten - Bevolking – Burgerlijke Stand – Sociale coördinatie - Verenigingsleven - Senioren - Participatie - Preventie - Europese zaken

Président / Voorzitter : Eloïse DEFOSSET

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Eloïse DEFOSSET	Didier GOSUIN
Didier MOLDERS	Suat KURAOGLU

Véronique ARTUS	Isabelle DESIR
Jean-Claude VITOUX	Carinne LENOIR
Jacqueline FRAVEZZI	Frédéric LAMBIN
Florence COULDREY	Bernard NOEL
Bernard NOEL	Isabelle DESIR
Marc VANDAME	Didier GOSUIN
Iliassou AMADOU MOUMOUNI	Carinne LENOIR
Elise WILLAME	Vincent MOLENBERG
André DECOURRIERE	Christian GRETRY
Vanessa RIGODANZO	Valérie SCHNEIDER
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 5. Commissie 5

Enseignement - Activités parascolaires - Formation - Bibliothèques francophones et néerlandophones - Animations - Emploi - Développement économique - Classes moyennes - Petite enfance.

Onderwijs - Buitenschoolse activiteit - Opleidingen- Franstalige en Nederlandstalige bibliotheken - Animaties - Werkgelegenheid - Economische ontwikkeling - Middenklasse - Peuterzorg.

Président / Voorzitter : Florence COULDREY

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Florence COULDREY	Didier GOSUIN
Didier MOLDERS	Frédéric LAMBIN
Véronique ARTUS	Didier MOLDERS
Suat KURAOGLU	Isabelle DESIR
Jacqueline FRAVEZZI	Jean-Claude VITOUX
Eloïse DEFOSSET	Bernard NOEL
Annick SOMMER	Marc VANDAME
Carinne LENOIR	Jean-Claude VITOUX
Iliassou AMADOU MOUMOUNI	Bernard NOEL
André DECOURRIERE	Vincent MOLENBERG
Elise WILLAME	Vincent MOLENBERG
Christian GRETRY	Vincent MOLENBERG
Valérie SCHNEIDER	Vanessa RIGODANZO
Muriel KOCH	Muriel KOCH

La présente délibération, en double, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale, en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

Secretariaat

Gemeenteraad - samenstelling van de commissies – wijziging

DE RAAD,

Gezien de artikelen 52 en 53 van het huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad;

Gezien het artikel 120 van de nieuwe gemeentewet;

BESLIST

volgt de samenstelling van de commissies van de Gemeenteraad te wijzigen :

Commission 1. – Commissie 1

Finances – Culture - Sécurité - Logement – Personnel – Informatique communale - Egalité des chances - Affaires flamandes.

Financiën - Cultuur - Veiligheid - Huisvesting - Personeel – Gemeentelijke informatica - Gelijke kansen beleid - Vlaamse zaken.

Président / Voorzitter : Didier MOLDERS

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Annick SOMMER	Florence COULDREY
Didier MOLDERS	Marc VANDAME
Isabelle DESIR	Véronique ARTUS
Didier GOSUIN	Jacqueline FRAVEZZI
Suat KURAOGLU	Iliassou AMADOU MOUMOUNI
Jean-Claude VITOUX	Eloïse DEFOSSET
Frédéric LAMBIN	Marc VANDAME
Carinne LENOIR	Jacqueline FRAVEZZI
Bernard NOEL	Iliassou AMADOU MOUMOUNI
Vincent MOLENBERG	Elise WILLAME
Christian GRETRY	André DECOURRIERE
Valérie SCHNEIDER	Vanessa RIGODANZO
Vanessa RIGODANZO	Valérie SCHNEIDER
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 2. - Commissie 2

Mobilité - Espace Public – Sports – Propreté.

Mobiliteit – Publieke ruimte – Sport – Netheid.

Président / Voorzitter : Marc VANDAME

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Marc VANDAME	Didier MOLDERS
Véronique ARTUS	Suat KURAOGLU
Isabelle DESIR	Florence COULDREY

Didier GOSUIN	Annick SOMMER
Jean-Claude VITOUX	Iliassou AMADOU MOUMOUNI
Frédéric LAMBIN	Eloïse DEFOSSET
Annick SOMMER	Suat KURAOGLU
Jacqueline FRAVEZZI	Florence COULDREY
Carinne LENOIR	Eloïse DEFOSSET
Vincent MOLENBERG	André DECOURRIERE
Elise WILLAME	André DECOURRIERE
Christian GRETRY	André DECOURRIERE
Vanessa RIGODANZO	Valérie SCHNEIDER
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 3. - Commissie 3

Urbanisme – Environnement – Développement durable

Stedenbouw – Leefmilieu – Duurzame ontwikkeling.

Président / Voorzitter : Frédéric LAMBIN

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Frédéric LAMBIN	Didier MOLDERS
Isabelle DESIR	Frédéric LAMBIN
Didier GOSUIN	Annick SOMMER
Suat KURAOGLU	Carinne LENOIR
Bernard NOEL	Véronique ARTUS
Florence COULDREY	Jacqueline FRAVEZZI
Marc VANDAME	Annick SOMMER
Eloïse DEFOSSET	Jean-Claude VITOUX
Iliassou AMADOU MOUMOUNI	Véronique ARTUS
Vincent MOLENBERG	Elise WILLAME
André DECOURRIERE	Christian GRETRY
Valérie SCHNEIDER	Vanessa RIGODANZO
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 4. - Commissie 4

Jeunesse – Solidarités - Etat-Civil - Population - Cohésion sociale – Vie Associative - Seniors - Participation - Prévention - Affaires européennes.

Jeugd - Solidariteiten - Bevolking – Burgerlijke Stand – Sociale coördinatie - Verenigingsleven - Senioren - Participatie - Preventie - Europese zaken

Président / Voorzitter : Eloïse DEFOSSET

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Eloïse DEFOSSET	Didier GOSUIN
Didier MOLDERS	Suat KURAOGLU
Véronique ARTUS	Isabelle DESIR

Jean-Claude VITOUX	Carinne LENOIR
Jacqueline FRAVEZZI	Frédéric LAMBIN
Florence COULDREY	Bernard NOEL
Bernard NOEL	Isabelle DESIR
Marc VANDAME	Didier GOSUIN
Iliassou AMADOU MOUMOUNI	Carinne LENOIR
Elise WILLAME	Vincent MOLENBERG
André DECOURRIERE	Christian GRETRY
Vanessa RIGODANZO	Valérie SCHNEIDER
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Commission 5. Commissie 5

Enseignement - Activités parascolaires - Formation - Bibliothèques francophones et néerlandophones - Animations - Emploi - Développement économique - Classes moyennes - Petite enfance.

Onderwijs - Buitenschoolse activiteit - Opleidingen- Franstalige en Nederlandstalige bibliotheken - Animaties - Werkgelegenheid - Economische ontwikkeling - Middenklasse - Peuterzorg.

Président / Voorzitter : Florence COULDREY

Effectif / Effectief	Suppléant / Plaatsvervanger
Florence COULDREY	Didier GOSUIN
Didier MOLDERS	Frédéric LAMBIN
Véronique ARTUS	Didier MOLDERS
Suat KURAOGLU	Isabelle DESIR
Jacqueline FRAVEZZI	Jean-Claude VITOUX
Eloïse DEFOSSET	Bernard NOEL
Annick SOMMER	Marc VANDAME
Carinne LENOIR	Jean-Claude VITOUX
Iliassou AMADOU MOUMOUNI	Bernard NOEL
André DECOURRIERE	Vincent MOLENBERG
Elise WILLAME	Vincent MOLENBERG
Christian GRETRY	Vincent MOLENBERG
Valérie SCHNEIDER	Vanessa RIGODANZO
Muriel KOCH	Muriel KOCH

Onderhavige beraadslaging, in dubbel, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

26 stemmers : 26 positieve stemmen.

Christian Grétry entre en séance / treedt in zitting

27.10.2016/A/0008 **Secrétariat**

Rapport annuel de la représentante de la commune au conseil d'administration de SIBELGA.

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, article 96bis

Prend acte

du rapport annuel de la représentante de la commune au conseil d'administration de SIBELGA.

La présente délibération sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux, sous forme de bref exposé.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Secretariaat

Jaarlijks verslag van de vertegenwoordigster van de gemeente in de raad van bestuur van SIBELGA.

DE RAAD :

Gelet op het nieuwe gemeentewet, artikel 96bis ;

Neem akte van de jaarlijkse verslag van de vertegenwoordiger van de gemeente in de raad van bestuur van SIBELGA.

Onderhavige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke Besturen in de vorm van beknopte omschrijving.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0009 **Environnement**

Convention relative à la subvention pour la mise en place d'un agenda 21 local - approbation

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment en son article 117 ;

Considérant que la subvention est destinée à la création (développement, l'amélioration ou le renforcement) d'un Agenda 21 local pour la Commune d'Auderghem ;

Considérant qu'en séance du 26/03/2015, le Conseil Communal a approuvé le projet global d'élaboration d'un plan d'action pour le développement durable via la mise en place d'un Agenda 21 local à l'échelon communal ;

Considérant que le Collège des Bourgmestre et Echevins a pris acte en séance du 13/10/2015 de la sélection de la Commune d'Auderghem à l'appel à candidature de 2015 pour la mise en place d'un Agenda 21 local ;

Considérant que la Convention relative à la subvention pour l'année 2015 pour la mise en place d'un Agenda 21 local, portant la référence SUB/ENV/2015/AL21/AUDERGHEM, a été octroyée à la Commune d'Auderghem en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 08/10/2015 et approuvée par le Conseil Communal en date du 29/10/2015 ;

Considérant que la Convention relative à la subvention pour la mise en place d'un Agenda 21 local, portant la référence SUB/ENV/2016/Auderghem/AL21 et reprise en annexe, a été octroyée à la Commune d'Auderghem en vertu de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15/09/2016 ;

DECIDE :

- d'approuver la Convention relative à la subvention (réf. : SUB/ENV/2016/Auderghem/AL21) pour la mise en place d'un Agenda 21 local sur la Commune d'Auderghem ;
- de mandater le Collège échevinal pour la signature de la Convention relative à la subvention (réf. : SUB/ENV/2016/Auderghem/AL21) pour la mise en place d'un Agenda 21 local sur la Commune d'Auderghem ;
- de charger le Collège de l'exécution de cette décision.

La présente délibération et ses annexes seront transmises, sous forme de bref exposé, à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Leefmilieu

Overeenkomst betreffende de toelage voor het opzetten van een lokale agenda 21 - goedkeuring

DE RAAD,

Gelet op de Nieuwe gemeentewet en voornamelijk artikel 117;

Overwegende dat de toelage is bestemd voor het opzetten (uitwerken, verbeteren of versterken) van een lokale Agenda 21 voor de Gemeente Oudergem ;

Overwegende dat de Gemeenteraad heeft, in zitting van 26/03/2015, het globale opmaakontwerp van een actieplan voor duurzame ontwikkeling via de ingebruikname van een lokale Agenda 21 op gemeentelijk niveau goedgekeurd heeft;

Overwegende dat het College van Burgemeester en Schepenen heeft, in zitting van 13/10/2015, kennis genomen van de selectie van de kandidatuur van de gemeente Oudergem voor het opzetten van een lokale Agenda 21 op de gemeente Oudergem;

Overwegende dat de overeenkomst betreffende de toelage voor het opzetten van een lokale Agenda 21, met referentie SUB/ENV/2015/AL21/AUDERGHEM, werd aan de

Gemeente Oudergem toegekend krachtens het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 08/10/2015 en goedgekeurd door de Gemeenteraad op 29/10/2015 ;

Overwegende dat de overeenkomst betreffende de toelage voor het opzetten van een lokale Agenda 21, met referentie SUB/ENV/2016/Auderghem/AL21 en in bijlage opgenomen, werd aan de Gemeente Oudergem toegekend krachtens het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest van 15/09/2016.

BESLIST:

- de overeenkomst betreffende de toelage (SUB/ENV/2016/Auderghem/AL21) voor het opzetten van een lokale Agenda 21 op de gemeente Oudergem te goedkeuren;
- het Schepencollege te mandateren voor de ondertekening van de overeenkomst betreffende de toelage (SUB/ENV/2016/Auderghem/AL21) voor het opzetten van een lokale Agenda 21 op de gemeente Oudergem;
- het College te belasten met de uitvoering van deze beslissing;

Onderhavige beraadslaging en haar bijlagen zullen onder de vorm van een beknopt verslag overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0010 **Sport**

Approbation des comptes de la Commission Consultative des sports exercice 2015

Le Conseil:

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Vu la création en 2013 de la Commission Consultative des Sports (Collège du 12/3/2013 et Conseil du 28/3/2013);

Vu la désignation du président et des membres de la Commission par décision du Collège du 3/12/2013;

La Commission Consultative des Sports nous a fait parvenir son compte et son bilan de l'exercice 2015.

Les pièces justificatives relatives à ce compte sont déposées au service de la Recette où il peut en être pris connaissance.

Ce compte se présente comme suit :

Total Produits	26 852,04 €
Total Charges	22 402,67 €

Résultat 2014 à reporter	4 449,37 €
Résultat général	41 171,81 €

Subside communal – Article 764/33202 : 11.445,00 € en 2015

Décide:

D'approuver le compte de la Commission Consultative des Sports exercice 2015.

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Sport

Goedkeuring van de rekeningen van de Raagevende sportcommissie dienstjaar 2015

De Raad:

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meerbepaald artikel 117;

Gezien de oprichting in 2013 van de Raadgevende Commissie van Sport (College van 12/3/13 en Raad van 28/3/13)

Gezien de aanduiding van de voorziter en de leden van de Commissie door beslissing van het College op 3/12/13

De Raagevende sportcommissie heeft ons zijn rekening en balans van het dienstjaar 2015 overgemaakt.

De stavingsstukken betreffende deze balans, liggen ter inzage op de Rekendienst waar er kennis van kan genomen worden.

Deze rekening stelt zich als volgt voor :

Totaal Opbrengsten	26 852,04 €
Totaal Lasten	22 402,67 €
Op te nemen saldo 2014	4 449,37 €
Algemeen resultaat	41 171,81 €

Gemeentelijke subsidie – Artikel 734/33201: 11.445,00 € voor 2015

Beslist

De rekening van de Raagevende sportcommissie dienstjaar 2015 goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

Adhésion à la centrale de marchés de l'intercommunale Interfin pour la passation, l'exécution et le financement de travaux, de fournitures et de services en matière d'utilisation performante et rationnelle de l'énergie au profit des Pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale

LE CONSEIL :

Vu la Nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu le COBRACE et le rôle exemplaire attendu notamment des pouvoirs locaux en matière de performance énergétique des bâtiments ;

Vu que Interfin a, conformément à ses statuts, notamment pour objet l'utilisation rationnelle de l'électricité, du gaz et de la chaleur sous toutes ses formes ;

Considérant l'article 2, 4° de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics permettant à une centrale de marchés, pouvoir adjudicateur, de passer des marchés de travaux, de fournitures et de services destinés à des pouvoirs adjudicateurs ;

Considérant l'article 15 de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics prévoyant qu'un pouvoir adjudicateur recourant à une centrale de marchés est dispensé d'organiser lui-même une procédure de passation ;

Considérant qu'une telle centrale de marchés a déjà été mise en place, avec succès, par l'intercommunale Interfin en ce qui concerne l'achat de gaz et d'électricité au profit des pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant les gisements d'économie d'énergie déjà identifiés dans une série de bâtiments communaux au travers des PLAGE et du service de comptabilité énergétique « NRClick » mis en place par Sibelga au profil et avec la collaboration des communes ;

Considérant que la réalisation d'une partie de ce potentiel d'économie peut être facilitée par l'achat et le financement de travaux, fournitures et services en matière d'utilisation performante et rationnelle de l'énergie au travers d'une nouvelle centrale de marche Interfin ;

Considérant qu'il y a lieu de fixer un cadre pour la passation, l'exécution et le financement de marchés par cette nouvelle centrale ;

DECIDE :

- d'adhérer à la centrale de marchés de l'intercommunale Interfin pour la passation, l'exécution et le financement de travaux, de fournitures et de services en matière d'utilisation performante et rationnelle de l'énergie au profit des Pouvoirs locaux de la Région de Bruxelles-Capitale ;

- d'approuver le règlement régissant cette centrale de marchés.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Publieke Ruimte

Toetreding tot de opdrachtcentrale van de intercommunale Interfin voor de plaatsing, uitvoering en financiering van werken, leveringen en diensten op het vlak van performant en rationeel energiegebruik ten behoeve van de Plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

DE RAAD :

Gelet op de Nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten in de klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken ;

Gelet op het BWLKE en de voorbeeldrol die met name verwacht wordt van de plaatselijke besturen op het vlak van energieprestatie van de gebouwen ;

Gelet op het feit dat het rationele gebruik van elektriciteit, gas en warmte in al haar vormen met name het doel van Interfin vormt, conform de statuten van Interfin ;

Gelet op artikel 2, 4^o van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten dat een opdrachtcentrale, aanbestedende overheid, toelaat opdrachten te plaatsen met betrekking tot werken, leveringen en diensten die bestemd zijn voor aanbestedende overheden ;

Gelet op artikel 15 van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten waarin wordt bepaald dat een aanbestedende overheid die een beroep doet op een opdrachtcentrale vrijgesteld is van de verplichting om zelf een gunningsprocedure te organiseren ;

Gelet op het feit dat er reeds met succes, een dergelijke opdrachtcentrale werd opgericht door de intercommunale Interfm voor de aankoop van gas en elektriciteit ten behoeve van de plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de energiebesparingsbronnen die feeds werden geïdentificeerd in een reeks gemeentegebouwen via het PLAGE en de dienst voor energieboekhouding "NRClick" die ingevoerd werd door Sibelga ten behoeve van en met de medewerking van de gemeenten; dat de verwezenlijking van een gedeelte van dit besparingspotentieel vereenvoudigd kan worden door de aankoop en de financiering van werken, leveringen en diensten inzake performant en rationeel energiegebruik via een nieuwe Interfin-opdrachtcentrale ;

Gelet op het feit dat er nood is aan een kader voor het plaatsen, uitvoeren en financieren van opdrachten door deze nieuwe centrale ;

BESLUIT :

- toe te treden tot de opdrachtcentrale van de intercommunale Interfin voor de

plaatsing, uitvoering en financiering van werken, leveringen en diensten op het vlak van performant en rationeel energiegebruik ten gunste van de Plaatselijke besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;
- het reglement goed te keuren dat die opdrachtcentrale regelt.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0012 **Mobilité**

19e renouvellement du contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-capitale et la commune d'Auderghem - contrat AUD-020.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 1996 déterminant les règles pour l'octroi de subventions aux Communes dans le cadre d'un contrat de mobilité ;

Considérant les intentions du Plan Régional de Développement qui précise "qu'il appartient aux Communes de prendre les mesures pour gérer la circulation, notamment en affectant des agents à cette tâche et en convenant des modalités d'interventions rapides en cas d'accident qui perturbe la circulation sur les voiries où le trafic est important" ;

Considérant que la Région Bruxelloise doit évoluer vers une mobilité durable ;

Considérant que les transports en commun, les déplacements à pied et à vélo sont des éléments essentiels d'une mobilité durable ;

Considérant que la promotion de l'utilisation des transports en commun passe notamment par l'amélioration de leur vitesse commerciale ;

Considérant que la promotion des déplacements à pied et à vélo passe par une augmentation de leur sécurisation ;

Considérant que la congestion est néfaste pour le fonctionnement socio-économique de la Commune et qu'elle entraîne des effets dommageables sur la santé et l'environnement ;

Considérant que la Région encourage les Communes à amplifier la présence de leur police sur les voiries régionales afin d'y maintenir de bonnes conditions de circulation ;

Vu le rapport relatif à l'exécution du contrat de mobilité en cours ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

Après en avoir délibéré,

DECIDE :

- de solliciter une subvention auprès de la Région de Bruxelles-Capitale pour la surveillance de 3 carrefours prioritaires, dont le détail figure au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération, établis en voirie régionale ;

- de souscrire aux engagements figurant au contrat de mobilité joint en annexe de la présente délibération ;
- de charger le Collège des Bourgmestre et Echevins de l'exécution de la présente décision.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Mobiliteit

19de vernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brussels Hoofdstedelijke Gewest en de gemeente Oudergem - contract AUD-020.

DE RAAD,

Gelet de Nieuwe Gemeentewet,

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 18 juli 1996 die de regels voor de subsidietoekenning aan de gemeenten in verband met een mobiliteitscontract bepaalt;

Overwegend de voornemens van het Regionaal Plan van Ontwikkeling die verklaart dat *"het aan de gemeente is om de maatregelen te treffen om het verkeer te beheren, namelijk door de agenten te bestemmen voor deze taak en overeen te komen over de modaliteiten van snelle acties in geval van ongeval dat het verkeer verstoort op de wegennetten waar de handel belangrijk is"*;

Overwegend dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet evolueren naar een duurzame mobiliteit;

Overwegend dat het openbaar vervoer, de verplaatsingen te voet en met de fiets wezenlijke elementen van een duurzame mobiliteit zijn;

Overwegend dat de promotie van het gebruik van het openbare vervoer namelijk via de verbetering van hun commerciële snelheid gaat;

Overwegend dat de promotie van de verplaatsingen te voet en met de fiets via een stijging van hun beveiliging gaat;

Overwegend dat de opstopping schadelijk is voor de sociaal-economische werking van de gemeente en dat zij schadelijke gevolgen voor de gezondheid en het milieu tot gevolg heeft;

Overwegend dat de Regio de gemeenten aanmoedigt om de aanwezigheid van hun politie op de regionale wegennetten te vergroten teneinde er goede verplaatsingsvoorwaarden voor alle gebruikers te handhaven;

Gezien het rapport betreffende het mobiliteitscontract dat nog in verloop is;

Op voorstel van het Schepencollege;

Na beraadslaging ;

BESLIST:

- een subsidie bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan te vragen voor het toezicht op 3 prioritaire kruisingen, waarvan het detail op het mobiliteitscontract voorkomt dat in bijlage van deze beraadslaging wordt samengevoegd, opgesteld

in regionaal wegennet;

- om met de verplichtingen in te stemmen in op het mobiliteitscontract voorkomen, dat in bijlage van deze beraadslaging wordt bijgevoegd;
- om het Schepencollege te laden met de uitvoering van deze beslissing.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0013 **Recette**

C.P.A.S. - Modification budgétaire n° 0 – 1 - exercice 2016.

LE CONSEIL,

Vu le budget de l'exercice 2016, du Centre public d'Action sociale, approuvé par le Conseil Communal en séance du 17 décembre 2015.

Vu la loi du 8 juillet 1976, organique des C.P.A.S., notamment l'article 88 ;

Attendu que la modification n° 0 et 1 - exercice 2016 – du budget du C.P.A.S a été soumis lors des comités de concertation entre les délégations du conseil de l'action sociale et du conseil communal du 8 septembre 2016;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

DECIDE :

d'approuver la modification n° 0 et 1 - exercice 2016 – du budget du C.P.A.S. comme reprise dans les pièces justificatives.

La présente délibération, en triple ainsi que les pièces justificatives seront transmises par l'intermédiaire du C.P.A.S. à Monsieur le Ministre-Président chargé de la tutelle sur les Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Ontvangerij

O.C.M.W. - Begrotingswijziging n° 0 - 1 - dienstjaar 2016.

De Raad,

Gezien de begroting van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn voor het dienstjaar 2016 werd goedgekeurd door de Gemeenteraad op datum van 17 december 2015.

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 op de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn en meerbepaald artikel 88;

Gezien de begrotingswijziging n° 0 – 1 en 2 van de begroting van het O.C.M.W. besproken werd in het overlegcomité van de afgevaardigden van de Raad van Sociale Actie en de Gemeenteraad op 8 september 2016;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meer bepaald artikel 117;

BESLIST :

De begrotingswijziging n° 0 – 1 en 2 van de begroting van het O.C.M.W. - dienstjaar 2016 goed te keuren conform de stavingstukken.

Onderhavige beraadslaging in drievoud, evenals de stavingstukken, zullen door tussenkomst van het O.C.M.W. overgemaakt worden aan de Heer Minister President belast met het toezicht op de lokale besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0014 **Recette**

Modification budgétaire n°3 service ordinaire et n° 4 service extraordinaire - exercice 2016

Le Conseil,

Vu la nouvelle loi communale, l'article 117, 255;

Vu l'Arrêté Royal du 2 août 1990 portant sur le règlement général de la comptabilité communale;

Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins;

DECIDE: d'approuver:

1. La modification n°3 - service ordinaire - exercice 2016
2. La modification n°4 - service extraordinaire - exercice 2016.

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et les montants seront transmis à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Ontvangerij

Begrotingswijziging nr 3 gewone dienst en nr 4 buitengewone dienst - dienstjaar 2016

De Raad,

Gelet op de nieuwe Gemeentewet, artikel 117, 255;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990, houdende het algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit,

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST: goed te keuren:

1. De begrotingswijziging nr 3 - gewone dienst - dienstjaar 2016
2. De begrotingswijziging nr 4 - buitengewone dienst - dienstjaar 2016

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, alsook de lijst van gewijzigde begrotingsartikels en de bedragen, zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de Plaatselijke Besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0015 **Recette**

Ordonnance du 19.07.2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale - Contrat

LE CONSEIL,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu que le contrat avec le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale doit être retourné signé et approuvé par le Conseil communal au plus tard le 1^{er} novembre 2016 au Service Public Régional de Bruxelles - Pouvoirs Locaux - Boulevard du Jardin Botanique 20 à 1035 Bruxelles;

DECIDE:

de marquer son accord sur le contrat visant à améliorer la situation budgétaire communale conclu en application de l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes de la Région de Bruxelles-Capitale

La présente délibération, ainsi que le contrat dûment signé seront transmis, au plus tard le 1/11/2016, au Service Public Régional de Bruxelles - Pouvoirs Locaux

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Ontvangerij

Ordonnantie van 19.07.2007 tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Contract

DE RAAD,

Gezien de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende de verbetering van de budgettaire situatie van de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gezien het contract met de Brusselse Hoofdstedelijke Regering uiterlijk op 1/11/2016 ondertekend en door de gemeenteraad goedgekeurd teruggestuurd moet worden naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel - Plaatselijke Besturen - Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel

BESLIST:

akkoord te gaan met het contract opgemaakt ter verbetering van de budgettaire toestand van de gemeente in toepassing van de ordonnantie van 19 juli 2007 betreffende de verbetering van de budgettaire situatie van de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Huidig beraadslaging samen met het ondertekend contract over te maken, ten laatste op 1/11/2016, aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel - Plaatselijke Besturen

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27.10.2016/A/0016 **Recette**

Syndicat d'initiative d'Auderghem ASBL - Exercice 2015 - Compte

Le Conseil

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et plus spécialement en ce qui concerne l'article 3 ;

Vu la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif telle que modifiée par la loi du 2 mai 2002 et la loi du 16 janvier 2003 ;

Vu l'arrêté royal du 2 avril 2003 et du 15 mai 2003 fixant l'entrée en vigueur des dispositions des lois précitées ;

Vu l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à la comptabilité simplifiée de certaines associations sans but lucratif et fondations ;

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117 ;

Décide

d'approuver le compte 2015 de l'a.s.b.l. « Syndicat d'Initiative d'Auderghem ».

La présente délibération, sous forme de bref exposé, sera transmise à Monsieur le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs Locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Ontvangerij

VZW Vereniging ter bevordering van Oudergem - Dienstjaar 2015 - Rekening

De Raad

Gezien de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen, en meer bepaald wat artikel 3 betreft ;

Gelet op de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk gewijzigd bij de wet van 2 mei 2002 en bij de wet van 16 januari 2003 ;

Gelet op de koninklijk besluiten van 2 april en 15 mei 2003 omtrent de inwerkingtreding van voormelde wetten ;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 juni 2003 betreffende de vereenvoudigde boekhouding van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen ;

Gelet op de nieuwe gemeentewet, meerbepaald artikel 117;

Beslist

de rekening 2015 van de v.z.w. «Vereniging ter bevordering van Oudergem» goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging zal, onder vorm van beknopte omschrijving overgemaakt worden aan de Heer Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27.10.2016/A/0017 **Régie foncière**

Acquisition d'un immeuble situé 87 avenue du Kouter à Auderghem.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale et notamment l'article 117;

Vu l'intérêt pour la Commune d'acquérir le bâtiment situé 87 avenue du Kouter à Auderghem ;

Vu les estimations du bien effectuées par deux géomètres-experts indépendants désignés par le Collège échevinal, en séance du 12 avril 2016 (réf. 002/12.04.2016/B/0076) :

M. Dekeuleneer pour 1.480.000 €

G. Vanhaelewijn pour 1.525.000 € ;

Vu la décision du Collège échevinal du 3 mai 2016 (réf. 002/03.05.2016/B/0065) désignant un bureau d'étude pour assistance à la rédaction d'un dossier de candidature d'un subside régional auprès de la SLRB ;

Vu qu'en date du 10 mai 2016, le Collège a renouvelé sa manifestation d'intérêt à l'achat de l'immeuble auprès de la Régie des bâtiments ;

Vu le courrier de la SLRB du 18 juillet 2016 marquant son accord pour l'octroi d'un subside à la rénovation de 640.535 € ;

Attendu que la SLRB signale que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 15 septembre 2016 a approuvé le projet d'acquisition par la Commune d'Auderghem du bien situé 87 avenue du Kouter et que le coût sera préfinancé par le budget 2016 de la SLRB pour un montant maximum de 1.500.000 € ;

Le coût total estimé s'élève à 2.858.635 € hors TVA (1.500.000 € pour l'acquisition et 1.358.635 €, hors TVA pour la rénovation) dont 2.160.535 € seraient pris en charge par la SLRB et 718.100 €, hors TVA, par la Régie foncière d'Auderghem ;

Il est à signaler que l'arrêté stipule que la signature de l'acte authentique de vente de l'immeuble doit intervenir avant le 15 décembre de l'année au cours de laquelle le Gouvernement a marqué son accord ;

Décide :

- de l'acquisition pour utilité publique auprès de la Régie des bâtiments, à concurrence de maximum 1.500.000 € tous frais et taxes compris (coût de la gestion de la pollution de sol restant à charge de la Régie des bâtiments), du bâtiment situé 87 avenue du Kouter à Auderghem, cadastré B - 486 B 16
- de faire offre à cette fin;
- de désigner Maître Paul Dauwe, notaire de résidence à Auderghem, avenue des Paradisiens 24, pour instrumenter l'achat et Me Antoinette Cornet, avocate, pour transmettre l'offre au conseil de la Régie des bâtiments;

- de prévoir en modifications budgétaires les montants nécessaires ;
- de charger le Collège de l'exécution de cette décision.

La présente délibération , sera transmise, en double exemplaire, à Monsieur le Ministre Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge les pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Regie voor het Grondbeleid

Aankoop van een gebouw gelegen 87 Kouterlaan te Oudergem.

DE RAAD,

Gelet op de nieuwe gemeentewet in het bijzonder art. 117;

Gelet op het belang voor de Gemeente om het gebouw gelegen 87 Kouterlaan aan te kopen;

Gelet op de ramingen van twee onafhankelijke landmeters-experten aangeduid door het Schepencollege in zitting van 12 april 2016 (ref. 002/12.04.2016/B/0076) :

M. Dekeuleneer voor 1.480.000 €

G. Vanhaelewijn voor 1.525.000 €;

Gelet op de beslissing van het Schepencollege van 3 mei 2016 (ref. 002/03.05.2016/B/0065) om een studiebureau aan te duiden voor het opstellen van een subsidieaanvraag aan de BGHM;

Gezien op 10 mei 2016 het Schepencollege zijn belang herbevestigd om het gebouw aan te kopen bij de Regie der Gebouwen;

Gelet op het schrijven van de BGHM van 18 juli 2016 waarin een subsidie aan de Gemeente wordt toegekend van 640.535 € voor de renovatie;

Gezien de BGHM in zijn schrijven van 15 september 2016 de goedkeuring bevestigd door het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest om de aankoop door de Gemeente van het gebouw gelegen 87 Kouterlaan te Oudergem te prefinancieren voor een bedrag van 1.500.000 € voorzien in de begroting 2016 van de BGHM;

Gezien de volledige geraamde kostprijs 2.858.635 €, BTW niet inbegrepen, bedraagt (1.500.000 € voor de aankoop en 1.358.635 € voor de renovatie, zonder BTW) waarvan 2.160.535 € ten laste van de BGHM en 718.100 € (zonder BTW) ten laste van de Regie voor Grondbeleid van Oudergem;

Gelet rekening moet gehouden worden met de overeenkomst waarin gestipuleerd wordt dat de ondertekening van de authentieke aankoopakte moet gebeuren voor 15 december van het lopende jaar waarin de goedkeuring gebeurde;

Beslist :

- de aankoop ten algememen nutte van het gebouw gelegen 87 Kouterlaan, kadastrnummer B – 486 B 16
- ten einde deze aankoop ten algememen nutte te realiseren, een offerte in te dienen bij de Regie der Gebouwen ten belope van maximum 1.500.000 €, alle

kosten inbegrepen (met uitzondering van de kosten van het beheer van de bodemsverontreiniging die ten laste van de federale Grondregie blijven), voor de aankoop ;

- Meester Paul Dauwe, notaris te Oudergem, Paradijsvogellaan 24 aan te duiden om de akte te verlijden en Meester Antoinette Cornet, advocaat aan te duiden om de offerte van de gemeente naar de advocaat van de federale Grondregie toe te sturen;
- In begrotingswijziging te nodige kredieten te voorzien
- het Schepencollege te belasten met de uitvoering van deze beslissing.

Onderhavige beraadslaging, in tweewoud, zal overgemaakt worden aan de Heer Minister President van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0018 **Régie foncière**

Budget de la Régie foncière – exercice 2016 – Modification budgétaire n° 1 budget patrimonial. Approbation.

LE CONSEIL,

Vu la nouvelle loi communale, notamment l'article 117;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la gestion financière des régies communales, notamment l'article 13 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

DECIDE :

d'approuver la modification budgétaire n° 1 – budget patrimonial – de l'exercice 2016.

La présente délibération, en quintuple, ainsi que la liste des articles modifiés et leur montant seront transmis à Monsieur le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Regie voor het Grondbeleid

Begroting van de Regie voor Grondbeleid – dienstjaar 2016 – Begrotingswijziging nr 1 patrimoniale begroting. Goedkeuring.

DE RAAD,

Gelet op de gemeentewet, voornamelijk art. 117;

Gelet op het koninklijk Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering met

betrekking tot het financieel beheer van de gemeentebedrijven, in het bijzonder artikel 13;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

BESLIST :

de begrotingswijziging nr 1 – patrimoniale begroting – van het dienstjaar 2016 goed te keuren.

Onderhavige beraadslaging in vijfvoud, alsmede de lijst van gewijzigde begrotingsartikels en de bedragen, zullen overgemaakt worden aan de Heer Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest belast met de plaatselijke besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

27.10.2016/A/0019 **Ressources Humaines**

Personnel communal : Modification du Statut administratif du personnel communal : Chapitre IX – Les programmes des examens de recrutement et de promotion – article 70 – Insertion du programme d’examen pour la grade de Secrétaire technique – Conseiller en Prévention.

LE CONSEIL,

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l’article 117 ;

Vu la délibération du Conseil communal du 17 avril 1997, références 17.04.97/A/021, portant : Secrétariat – Charte Sociale – Nouveau statut du personnel communal, modifiée par celles des 16 octobre 1997, références 16.10.97/A/015, 29 avril 1999, références 29.04.99/A/020, 17 octobre 2002, références 17.10.2002/A/029, 26 mai 2005, références 26.05.2005/A/018 et 019, 23 novembre 2006, références 23.11.2006/B/030, 20 septembre 2007, références 20.09.2007/A/029, 24 avril 2008, 27 novembre 2008, références 27.11.2008/A/030, 27 mai 2010, références 27.05.2010/A/039, 27 janvier 2011, références 27.01.2011/A/018, 26 mai 2011, 28 juin 2012, 24 octobre 2013, 18 juillet 2014, références 002/18.07.2014/A/0009, 23 octobre 2014, références 002/23.10.2014/A/002 et 24 septembre 2015, références 002/24.09.2015/A/0029, transmise à M. le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 28 septembre 2015 ;

Considérant que le « Planning des statutarisations et promotions 2016 » prévoit l’organisation d’un examen de promotion pour le Conseiller en prévention ;

Considérant qu’il a lieu de prévoir dans le Statut administratif du Personnel communal, le programme d’examen pour la fonction de Conseiller en prévention (niveau B ou A) ;

Vu le protocole d’accord n° 2016/6 du Comité Particulier de Négociation qui s’est réuni le 30 juin 2016;

Sur proposition du Collège échevinal ;

DECIDE

ARTICLE 1^{er}

L’article 70 (Chapitre IX – Les programmes des examens de recrutement et de

promotion) du statut administratif du personnel communal est modifié comme suit :

**PERSONNEL TECHNIQUE – EXAMENS DE RECRUTEMENT ET DE
PROMOTION**

9 SECRETAIRE TECHNIQUE (Niveau B)

Recrutement et promotion

A. Epreuve écrite (4 heures 30')

Epreuve écrite sur un sujet en relation avec le profil de la fonction à pourvoir.

Cette épreuve a pour objet de déceler la capacité du candidat à exploiter ses compétences et son expérience pour traiter adéquatement des dossiers qu'il aura à gérer régulièrement dans sa future fonction.

B. Epreuve technique écrite ou pratique (5 heures) sur des matières en relation directe avec l'emploi postulé:

Secrétaire technique - service de l'Espace public

Connaissance de la législation en matières de :

- Marchés publics (gestion administrative et budgétaire)
- Domaine public et domaine privé – concessions sur le domaine public
- Voirie – alignement – servitudes légales d'utilité public
- Ouverture, élargissement, suppression et entretien des voiries.

Secrétaire technique - service de l'Urbanisme

- Aménagement du territoire – Bâtisses – Servitudes non aedificandi et zones de recul – Expropriation et acquisition pour cause d'utilité publique ;
- Police de construction – Répressions des infractions
- Permis d'urbanisme, permis mixtes et permis d'environnement,
- Approbation des plans – Délai – Recours
- Etablissements classés, dangereux et insalubres

Secrétaire technique - géomètre

Mesurage d'un terrain (topographie)

Secrétaire technique – éco-conseiller

- Permis d'environnement ;
- Protection des eaux souterraines ;
- Lutte contre la pollution sonore ;
- Protection de la nature ;
- Protection contre les radiations non ionisantes ;
- Principes généraux concernant l'urbanisme et l'aménagement du territoire, les monuments, les paysages ;
- Développement durable.

Secrétaire technique – Conseiller en Prévention (insertion du programme d'examen)

- **Droit du travail (dispositions en relation avec le bien-être et la sécurité au travail) ;**
- **Droit administratif (en relation avec la planification d'urgence et les pouvoirs de police administrative générale du Bourgmestre et/ou en relation avec les aspects de gestion des chantiers dans les marchés publics de travaux) ;**
- **Gestion des risques au travail et/ou sur chantier ;**
- **Gestion de crise.**

- C. Epreuve de conversation (environ 20 minutes)
Entretien à bâtons rompus sur des sujets en relation avec le profil de la fonction à pourvoir.
- 10 **SECRETARE D'ADMINISTRATION TECHNIQUE (niveau A)**
Recrutement et promotion :
- A. Epreuve écrite (4 heures 30')
Epreuve écrite sur un sujet de niveau universitaire en relation avec le profil de la fonction à pourvoir
Cette épreuve a pour objet de déceler la capacité du candidat à exploiter ses compétences et son expérience pour traiter adéquatement des dossiers qu'il aura à gérer régulièrement dans sa future fonction.
- B. Epreuve écrite portant sur des matières déterminées (6 heures 30')

Secrétaire d'administration technique - Eco-conseiller

- Permis d'environnement ;
- Protection des eaux souterraines ;
- Lutte contre la pollution sonore ;
- Protection de la nature ;
- Protection contre les radiations non ionisantes ;
- Principes généraux concernant l'urbanisme et l'aménagement du territoire, les monuments et les paysages ;
- Développement durable

Secrétaire d'administration technique - service de l'Urbanisme

- Analyse d'une demande de permis d'urbanisme;
- Analyse d'un projet d'ouvrage au regard d'un programme donné ;
- Connaissance générale de la construction nécessaire au suivi et à la surveillance d'un chantier
- Management du personnel (diriger, motiver et organiser son équipe)

Secrétaire d'administration technique - service de l'Espace public

- Elaboration d'un avant-projet suivant une notice-programme donnée ;
- Connaissance générale de la construction nécessaire au suivi et à la surveillance d'un chantier ;
- Connaissance de la législation en matière de marchés publics
- Management du personnel (diriger, motiver et organiser son équipe)

Secrétaire d'administration – Conseiller en Prévention (insertion du programme d'examen)

- **Droit du travail (dispositions en relation avec le bien-être et la sécurité au travail) ;**
- **Droit administratif (en relation avec la planification d'urgence et les pouvoirs de police administrative générale du Bourgmestre et/ou en relation avec les aspects de gestion des chantiers dans les marchés publics de travaux) ;**
- **Gestion des risques au travail et/ou sur chantier ;**
- **Gestion de crise.**

C. Epreuve de conversation (40 minutes)

Recrutement :

- Discussion de l'épreuve pratique et interrogation sur des questions administratives et techniques s'y rapportant ainsi que sur des sujets en relation avec le profil de fonction à pourvoir

Promotion :

- Entretien à bâtons rompus sur des sujets en relation avec le profil de la fonction à pourvoir.

N.B. Les agents porteurs d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court de promotion sociale ou assimilé, section administrations publiques/sciences administratives/travaux publics ou construction, d'un diplôme délivré par l'E.R.A.P. à la suite de 3 années du cycle de base en management communal, ou d'un diplôme délivré à l'issue des cours de formations répondant aux critères énumérés à l'article 47 « conditions de promotion au grade de secrétaire d'administration », qui ont subi avec succès l'examen de promotion au grade de secrétaire technique sont dispensés de l'épreuve écrite prévue à la rubrique B. et portant sur des matières déterminées.

La présente délibération sera transmise à Monsieur Le Ministre – Président de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Pouvoirs locaux.

Le Conseil approuve le projet de délibération.

27 votants : 27 votes positifs.

Human Resources

Gemeentepersoneel : Wijziging van het administratief statuut van het gemeentepersoneel : Hoofdstuk IX – Examenprogramma's voor de aanwervingen en bevorderingen – artikel 70 – Inschaling van het examenprogramma voor de graad van technisch secretaris - Preventieadviseur”.

DE RAAD,

Gezien de nieuwe gemeentewet, meer bepaald artikel 117 ;

Gezien de beraadslaging van de Gemeenteraad van 17 april 1997, referten 17.04.97/A/021, houdende : Secretariaat – Sociaal handvest – Nieuw statuut van het gemeentepersoneel, gewijzigd door deze van 16 oktober 1997, referten 16.10.97/A/015, 29 april 1999, referten 29.04.99/A/020, 17 oktober 2002, referten 17.10.2002/A/029, 26 mei 2005, referten 26.05.2005/A/018 en 019, 23 november 2006, referten 23.11.2006/A/030, 20 september 2007, referten 20.09.2007/A/029, 24 april 2008, 27 november 2008, referten 27.11.2008/A/030, 27 mei 2010, referten 27.05.2010/A/038, 27 januari 2011, referten 27.01.2011/A/018, 26 mei 2011, 24 oktober 2013, 18 juli 2014, referten 002/18.07.2014/A/0009, 23 oktober 2014, referten

002/23.10.2014/A/0024 en 24 september 2015, referten 002/24.09.2015/A/0029, overgemaakt aan de Heer Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op 28 september 2015;

Overwegende dat de “Planning van statutarisaties en bevorderingen 2016” de organisatie van een bevorderingsexamen voor de Preventieadviseur voorziet;

Overwegende dat het nodig is in het Administratief statuut van het Gemeentepersoneel het examenprogramma voor de functie van preventieadviseur (niveau B of A) te voorzien;

Gezien de akkoordovereenkomst nr. 2016/6 Van het Bijzonder Onderhandelingscomité dat vergaderde op 30 juni 2016;

Op voorstel van het Schepencollege;

BESLIST :

ARTIKEL 1

Het artikel 70 (Hoofdstuk IX – De programma’s van de aanwervings- en bevorderingsvoorwaarden) van het administratief statuut van het gemeentepersoneel is als volgt gewijzigd :

TECHNISCH PERSONEEL : AANWERVINGS-EN BEVORDERINGSEXAMENS

9 TECHNISCH SECRETARIS (niveau B) :

Aanwerving en bevordering

A. Schriftelijke proef (4 uur 30’)

Schriftelijke proef over een onderwerp in verband met het profiel van de te begeven functie.

Deze proef heeft tot doel een zicht te verkrijgen op de capaciteit van de kandidaat om zijn vaardigheden en ervaring aan te wenden om adequaat dossiers te behandelen die hij in zijn toekomstige functie regelmatig zal moeten beheren.

B. Schriftelijke of praktische technische proef (5 uur) over onderwerpen in direct verband met de te begeven functie :

Technisch secretaris – dienst Openbare ruimte

Kennis van wetgeving inzake :

- openbare aanbestedingen (administratief en budgetair beheer)
- openbaar domein en privaat domein – concessies op het openbaar domein
- wegenis – rooilijn – wettelijke erfdiensbaarheid van openbaar nut
- openen, verbreden, afschaffen en onderhoud van de wegen.

Technisch secretaris – dienst Stedenbouw

- Ruimtelijke ordening – gebouwen – Non aedificandi erfdienstbaarheden en stroken van achteruitbouw – Onteigeningen en aanwervingen wegens nut van algemeen belang;
- Bouwpolitie – beteugeling van de inbreuken
- Stedenbouwkundige vergunningen, gemengde vergunningen en milieuvergunningen,
- Goedkeuring van de plannen – termijn – verhaal
- Geklasseerde, gevaarlijke en ongezonde monumenten.

Technisch secretaris - landmeter

- Opmeting van een terrein (topografie)

Technisch secretaris - milieuadviseur

- Milieuvergunningen ;
- Bescherming van het ondergronds water ;
- Strijd tegen de lawaaihinder ;
- Bescherming van de natuur ;
- Bescherming tegen de niet- ioniserende straling ;
- Algemene principes betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening, de monumenten, de landschappen;
- Duurzame ontwikkeling .

Technisch secretaris – Preventieadviseur (invoeging van het examenprogramma)

- **Arbeidsrecht (bepalingen in verband met het welzijn en de veiligheid op het werk);**
- **Administratief recht (in verband met de noodplanning en de algemene administratieve bevoegdheid van de burgemeester en/of in verband met het beheer van werven in de overheidsopdrachten van werken);**
- **Beheer van risico's op het werk en/of op de werf;**
- **Crisisbeheer.**

C. Mondelinge proef (20 minuten)

Onderhoud van de hak op de tak over onderwerpen in verband het profiel van de te begeven functie.

10 **TECHNISCH BESTUURSSECRETARIS (niveau A)**

Aanwerving en bevordering

A Schriftelijke proef (4 uur 30')

Schriftelijke proef over een onderwerp van universitair niveau in verband met het profiel van de te begeven functie.

Deze proef heeft tot doel een zicht te verkrijgen op de capaciteit van de kandidaat om zijn vaardigheden en ervaring aan te wenden om adequaat dossiers te behandelen die hij in zijn toekomstige functie regelmatig zal moeten beheren.

B. Schriftelijke proef over welbepaalde materies (6 uur 30')

Milieuadviseur

- Milieuvergunningen ;
- Bescherming van het ondergronds water ;
- Strijd tegen de lawaaihinder ;
- Bescherming van de natuur ;
- Bescherming tegen de niet- ioniserende straling ;
- Algemene principes betreffende de stedenbouw en de ruimtelijke ordening, de monumenten, de landschappen;
- Duurzame ontwikkeling .

Technisch bestuurssecretaris – dienst stedenbouw

- Analyse van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning;
- Analyse van een bouwproject ten opzichte van een gegeven programma;
- Algemene kennis betreffende de bouw noodzakelijk voor het volgen van en toezichthouden op een werf;
- Management van het personeel (zijn ploeg leiden, motiveren en organiseren).

Technisch bestuurssecretaris – dienst Openbare ruimte

- Uitwerking van een voorontwerp volgens een gegeven programmanota ;
- Algemene kennis betreffende de bouw noodzakelijk voor het volgen van en toezichthouden op een werf ;
- Kennis van de wetgeving inzake openbare aanbestedingen;
- Management van het personeel (zijn ploeg leiden, motiveren en organiseren).

Technisch bestuurssecretaris – Preventieadviseur (invoeging van het examenprogramma)

- **Arbeidsrecht (bepalingen in verband met het welzijn en de veiligheid op het werk);**
- **Administratief recht (in verband met de noodplanning en de algemene administratieve bevoegdheid van de burgemeester en/of in verband met het beheer van werven in de overheidsopdrachten van werken);**
- **Beheer van risico's op het werk en/of op de werf;**
- **Crisisbeheer.**

C. Conversatieproef (ongeveer 40 minuten)

Aanwerving

Discussie over de praktische proef en ondervraging over administratieve en technische kwesties die er verband mee houden alsook over onderwerpen in verband met het profiel van de te begeven functie.

Bevordering

Onderhoud van de hak op de tak over onderwerpen in direct verband met het profiel van de te begeven functie.

NB. De ambtenaren houders van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type voor sociale promotie of gelijkgesteld, afdeling openbare besturen/ administratieve wetenschappen/ openbare werken of bouw, van een diploma afgeleverd door de G.SO.B. na het volgen van de basiscyclus van 3 jaar in gemeentelijk management, of van een diploma na het volgen van een opleiding die beantwoordt aan de criteria opgesomd onder het artikel 47 “bevorderingsvoorwaarden tot de graad van bestuurssecretaris” die met succes het bevorderingsexamen tot de graad van technisch secretaris afgelegd hebben, zijn vrijgesteld van de schriftelijke proef voorzien door de rubriek B en houdende over welbepaalde materie.

Huidige beraadslaging zal overgemaakt worden aan de Heer Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met de lokale besturen.

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

27 stemmers : 27 positieve stemmen.

André Decourrière entre en séance / treedt in zitting

27.10.2016/A/0020 **Secrétariat**

Question orale de Madame Muriel Koch, conseillère communale (cdH+)

Concerne : Les avancées concernant le développement territorial du quartier Delta et du schéma directeur Delta Herrmann-Debroux.

Monsieur le Bourgmestre,
Mesdames et Messieurs les Echevins,
Chers Collègues,

Le 8 octobre dernier, certains Auderghemois ont eu le plaisir de visiter le CHIREC à peine sorti de terre. D'autres aménagements seront également développés aux abords du pôle hospitalier. Dans la mesure du possible, je plaide pour que ces derniers ne verse pas dans une sectorisation à outrance (avec affectation unique) mais dans l'optique d'un développement d'une zone mixte alliant, habitations et infrastructures - plus que nécessaires - le tout érigé dans des proportions équilibrées.

Vous l'aviez souligné dans le plan triennal 2016-2018, il reste à définir la partie Sud du quartier DELTA qui doit d'ailleurs faire l'objet d'un schéma directeur.

Qu'est-ce qu'un schéma directeur ? Le schéma directeur préfigure les grandes tendances d'aménagement ou de réaménagement des zones stratégiques d'intérêt régional.

Ce schéma directeur qui nous préoccupe peut hypothétiquement s'étendre du quartier Delta en passant par Beaulieu et couvrirait l'E411 et la promenade verte, le viaduc Herrmann-Debroux pour terminer enfin aux limites des frontières régionales mais aussi communales du site des Trois fontaines et puis de la tour Smart.

Il y aura aussi sans doute une partie réglementaire à ce schéma. L'enjeu est donc de taille, notamment en ce qui concerne l'avenir du viaduc et de manière plus globale, la vision de l'entrée de la ville. La commune d'Auderghem, faisant partie du comité d'accompagnement de ce schéma directeur, a la possibilité de prendre connaissance des développements envisagés par la Région et de rendre des avis.

Cette opportunité est un rendez-vous à ne pas manquer. Les impacts en termes de mobilité seront énormes. Delta-Sud, si elle revoie de manière patronymique à la station de Métro Delta, sera à pied bien éloignée de cette dernière. La circulation aux alentours déjà difficile, risque de se détériorer.

Chers membres du collège des Bourgmestre et Echevins,

- Avez-vous pu prendre connaissance des premiers jalons du schéma directeur ?
- Quels sont les points d'attentions que vous avez relevé ?
- Quelles seront vos exigences en ce qui concerne cette zone stratégique ?

Je vous remercie pour vos réponses.

• **Réponse de Christophe Magdalijs, Bourgmestre f.f.**

Madame la Conseillère,

Comme vous le dites, le processus est en cours. Nous y prenons part au travers du comité d'accompagnement où nous défendons l'intérêt des Auderghemois.

Avant tout, rappelons les éléments suivants :

- La volonté de la majorité de voir redéfinie l'entrée de ville. C'est de longue date, dix ans au moins, que nous œuvrons à convaincre toutes les parties prenantes que l'entrée de ville doit avoir un caractère urbain. Cela signifie la

disparition de l'infrastructure autoroutière au profit d'un aménagement urbain.

- La volonté de la commune d'accueillir le CHIREC car nous voyons le développement d'un tel pôle comme un réelle opportunité, notamment pour la prise en charge en urgence des Auderghemois ou pour la création d'emplois.
- La volonté de DÉFI d'élargir du périmètre d'étude et d'intervention pour appréhender tous les enjeux liés à l'entrée de ville de Notre-Dame-au-Bois à Delta et comprenant des sites comme celui de la CEE et de Redevco.

Notre démarche s'est donc matérialisée dans l'accord de gouvernement régional que nous avons négocié et dans le plan triennal communal.

Je voudrais par ailleurs souligner que si la démarche est jugée d'intérêt régional par certains, dans le rôle qui est le mien, j'affirme que la démarche est d'abord local. Il s'agit de préserver et améliorer la qualité de vie des Auderghemois. C'est cela que nous défendons dans les instances de concertation. Si nous n'étions pas là, à nous battre, qu'aurions-nous aujourd'hui ? 300.000 m² de bureaux pour la Commission européenne ? Un parking de dissuasion plus important à Delta ? Un viaduc préservé et intégré dans les choix de mobilité ?

Nos demandes et exigences se résument à :

- Evaluer minutieusement les incidences des projets, en ce compris ceux prévus à Ixelles.
- Porter une attention particulière à la mobilité que l'on veut partagée entre tous les usagers.
- Profiter des opportunités qui se présentent pour corriger les erreurs du passé en matière de transport public suburbain.
- Avoir le souci d'une architecture de qualité.
- Assurer une mixité des fonctions.
- Développer des équipements collectifs indispensables à un développement territorial harmonieux (écoles, crèches, ...).

• **Réponse d'Alain Lefebvre, Echevin**

Pour rappel,

- le 26 avril 2012, dépôt de la demande de permis Chirec.
- le 28 février 2013 adoption définitive du PPAS Delta Partim par le Conseil communal avec rapport sur les incidences environnementales
- le 22 octobre 2013, délivrance du permis Chirec après réalisation d'une étude d'incidences.
- le 14 juillet 2016, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté les lignes directrices du développement du Delta-triangle (celles-ci ne

nous ont pas été notifiées mais un communiqué de presse a été publié sur le site internet du Ministre-Président <http://rudivervoort.be/MP/?tag=triangle-delta>)

- septembre 2016, publication d'un avis de marché par l'ADT pour la réalisation d'un Plan d'Aménagement Directeur (PAD) « Herrmann-Debroux ».
- le 4 octobre 2016, avis du Collège sur la demande de permis aménagement du bld du Triomphe.
- le 11 octobre 2016, avis du Collège sur la demande de permis Delta Ouest.

Via la newsletter du Maître-architecte du 21 septembre 2016, nous avons appris le lancement d'une procédure d'attribution d'un marché de services visant à réaliser un Plan d'Aménagement Directeur à la suite l'adoption le 14 juillet 2016 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale des lignes directrices du développement du Delta-triangle et a mandaté le BBP (ADT+DEP) de lancer l'élaboration d'un Plan d'Aménagement Directeur (PAD) « Herrmann-Debroux ». Ce PAD s'étend de l'entrée de la Région (E411) jusqu'au Delta-triangle. Il englobe le site Redevco (Carrefour), les bureaux de l'Europe à Beaulieu, le parking de transit Delta et Delta-triangle. Il définit également un périmètre d'observation territorial beaucoup plus large des effets potentiels du PAD. Les candidatures doivent être déposées le 28 octobre 2016.

La commune a été associée au Comité d'accompagnement.

Le 19 octobre 2016 : présentation d'une première version de l'étude de définition consécutive à 3 ateliers, mobilité et espaces publics (24 juin 2016), mixité fonctionnelle et activités économiques (1 juillet 2016) et espaces de la vie locale (7 juillet 2016).

L'état des lieux des diverses problématiques (mobilité, paysage et environnement, activités et mixité fonctionnelle et grands projets) a été dressé et se conclut par une liste des enjeux et ambitions. Nous examinons actuellement ce document en vue d'y réagir.

Le Ministre-Président a l'intention d'aboutir pour fin 2017.

Il convient de préciser que le PAD ne fera partie de l'arsenal réglementaire urbanistique bruxellois qu'après adoption du nouveau Cobat annoncée pour fin 2016.

Nos points d'attention

D'une manière générale, la mobilité, l'impact sur les quartiers voisins, sur la forêt de Soignes et Rouge-Cloître.

La réalisation de parking de transit en un lieu approprié et non pas à Delta en sortie d'Auderghem.

Les aménagements d'un espace public de qualité répondant aux besoins de tous les usagers et donc également aux piétons, cyclistes, transports publics.

La création d'une nouvelle école communale et d'une crèche communale supplémentaire à Delta.

L'aménagement d'un boulevard urbain en entrée de ville et démolition du viaduc Herrmann-Debroux dans le cadre d'un plan global de mobilité réduisant la pression automobile grâce, notamment, au déploiement d'alternatives en transport public.

Le site Redevco (Carrefour) : accroissement de la mixité du site, création d'un nouveau quartier intégré à la ville et suppression des vastes parkings à l'air libre.

Avenue de Beaulieu : un nouveau déploiement de l'Europe est évoqué sans être plus

précisément défini. Nous considérons que l'immeuble du bas de l'avenue de Beaulieu présente un réel intérêt architectural.

Parking Delta : revalorisation de l'enveloppe du dépôt Stib et développement d'un projet immobilier

Bureaux bld du Triomphe, angle Delta : développement d'un projet mixte aux normes actuelles

Chirec : achèvement du projet y compris Delta-Ouest y compris l'accès à partir de l'E411 et le réaménagement du boulevard du Triomphe.

Delta-Triangle ou Delta-Sud : mixité du quartier, espaces verts, raccord avec les quartiers voisins (Chirec, Ixelles et Watermael-Boitsfort) et avec les transports publics (gares Etterbeek et Delta, stations de métro Beaulieu et Delta)

Plaine des Manœuvres Ixelles : La région ne semble pas prendre en compte les importants développements envisagés par Ixelles (doublement des m² construits). Il nous semble qu'avant d'approuver ce PPAS, il convient d'intégrer cette zone dans le PAD.

Le Conseil prend acte.

Secretariaat

Vraag van Mevrouw Muriel Koch, Gemeenteraadslid (cdH+)

Betreft: de vorderingen betreffende de territoriale ontwikkeling van de Deltawijk en van het richtschema Delta Herrmann-Debroux

Geachte heer burgemeester,

Dames en heren schepenen,

Beste collega's,

Op 8 oktober kregen een aantal inwoners van Oudergem de kans om het pas gebouwde CHIREC te bezoeken. In de omgeving van de ziekenhuispool worden ook andere voorzieningen ontwikkeld. In de mate van het mogelijke pleit ik ervoor dat deze laatste niet vervallen in een overdreven sectorisatie (met een unieke bestemming), maar wel kaderen in de optiek van de ontwikkeling van een gemengde zone waar - broodnodige -woningen en infrastructuur worden gecombineerd en alles wordt gebouwd in evenwichtige verhoudingen.

In het driejarenplan 2016-2018 had u benadrukt dat het zuiddeel van de Deltawijk, waarvoor trouwens een richtschema moet worden opgesteld, nog moet worden bepaald.

Wat is een richtschema? Het richtschema kondigt de grote tendensen aan vóór de aanleg of de heraanleg van de strategische gebieden van gewestelijk belang.

Dit richtschema dat ons bezighoudt, kan zich hypothetisch gezien uitstrekken van de Deltawijk tot Beaulieu en zou de E411, de groene wandeling en het Herrmann-Debrouxviaduct omvatten om tot slot te eindigen aan de gewestelijke, maar ook gemeentelijke grenzen van het domein Drie Fonteinen en vervolgens van de site van de Smarttoren.

Dit schema zal wellicht ook een reglementair deel bevatten. Het gaat dus om een zeer grote uitdaging, onder meer op het vlak van de toekomst van het viaduct en meer in het

algemeen wat de visie over de stadstoegang betreft. De gemeente Oudergem die deel uitmaakt van het begeleidingscomité van dit richtschema, heeft de mogelijkheid om kennis te nemen van de door het Gewest overwogen ontwikkelingen en adviezen uit te brengen.

Dit is een kans die men niet mag laten liggen. De impact op het vlak van de mobiliteit is enorm. Delta Zuid, dat patronymisch wel verwijst naar het metrostation Delta, zal te voet nochtans ver verwijderd zijn van dit station. Het risico bestaat dat de al erg moeilijke verkeerssituatie in de omgeving nog zal verslechteren.

Beste leden van het college van burgemeester en schepenen,

- Heeft u kennis kunnen nemen van de eerste krijtlijnen van het richtschema?
- Welke aandachtspunten heeft u vastgesteld?
- Wat zijn uw eisen voor deze strategische zone?

Alvast bedankt voor uw antwoord.

• Antwoord van Christophe Magdalijns, waarnemend burgemeester

Mevrouw het gemeenteraadslid,

Zoals u al zei, is de procedure aan de gang. Wij nemen eraan deel via het begeleidingscomité waarin wij de belangen van de inwoners van Oudergem verdedigen.

Allereerst wil ik wijzen op de volgende elementen:

- de wil van de meerderheid om de stadstoegang geherdefinieerd te zien. Wij ijveren al erg lang - minstens 10 jaar - om alle belanghebbenden ervan te overtuigen dat de stadstoegang een stedelijk karakter moet krijgen. Dit houdt in dat de autoweginfrastructuur plaats moet ruimen voor een stedelijke inrichting;
- de wil van de gemeente om het CHIREC op haar grondgebied onder te brengen, aangezien wij de ontwikkeling van een dergelijke pool als een reële opportuniteit beschouwen, onder meer voor de dringende medische behandeling van de inwoners van Oudergem of het scheppen van werkgelegenheid;
- de wil van DÉFI om de studie- en interventieperimeter uit te breiden om een duidelijk inzicht te krijgen in alle uitdagingen die verband houden met de stadstoegang van Jezus-Eik ter hoogte van Delta, die sites als de Europese Commissie en Redevco omvat.

Onze benadering werd dus vastgelegd in het gewestelijk regeerakkoord dat wij na onderhandelingen hebben gesloten, en in het gemeentelijk driejarenplan.

Ik zou bovendien willen benadrukken dat de benadering door sommige van gewestelijk belang wordt geacht. Vanuit mijn functie bevestig ik dat het in de eerste plaats gaat om een lokale benadering. Ze is bedoeld om de levenskwaliteit van de inwoners van Oudergem te behouden en te verbeteren. Dat is wat wij verdedigen binnen de overleginstanties. Als wij er niet waren om te strijden, waar zouden wij vandaag dan staan? 300.000 m² kantoorruimte voor de Europese Commissie? Een grotere

transitparking in Delta? Een behouden en in de mobiliteitskeuzes opgenomen viaduct?
Onze verzoeken en eisen kunnen als volgt worden samengevat:

- de gevolgen van de projecten, met inbegrip van die in Elsene, zorgvuldig inschatten
- bijzondere aandacht besteden aan de mobiliteit waarvan men wil dat ze wordt gedeeld tussen alle gebruikers
- de opportuniteiten die zich aandienen aangrijpen, om de fouten die in het verleden werden gemaakt op het vlak van substedelijk openbaar vervoer recht te zetten
- oog hebben voor een architectuur van hoge kwaliteit
- een gemengdheid van functies garanderen
- collectieve voorzieningen tot stand brengen die onmisbaar zijn voor een harmonieuze territoriale ontwikkeling (scholen, kinderdagverblijven, ...)

• **Antwoord van Alain Lefebvre, schepen**

Ter herinnering,

- 26 april 2012: indiening van de vergunningsaanvraag voor CHIREC
- 28 februari 2013: definitieve goedkeuring van het BBP Delta Partim door de gemeenteraad met een milieueffectenverslag
- 22 oktober 2013: aflevering van de vergunning voor CHIREC na uitvoering van een effectenstudie
- 14 juli 2016: de Brusselse Hoofdstedelijke Regering keurt de krachtlijnen van de plannen voor de ontwikkeling van de Deltadriehoek goed (die werden ons niet meegedeeld, maar er werd een persbericht gepubliceerd op de website van de minister-president <http://rudivervoort.be/MP/nl/tag/delta-driehoek>)
- september 2016: publicatie van een aankondiging van opdracht door het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) voor de opstelling van een richtplan van aanleg (RVA) "Herrmann-Debroux"
- 4 oktober 2016: advies van het college over de vergunningsaanvraag voor de aanleg van de Triomflaan
- 11 oktober 2016: advies van het college over de vergunningsaanvraag voor Delta West

Via de newsletter van de meester-architect van 21 september 2016 hebben wij vernomen dat er een procedure werd opgestart voor de gunning van een opdracht voor diensten met als doel de opstelling van een richtplan van aanleg in aansluiting op de goedkeuring van de krachtlijnen van de plannen voor de ontwikkeling van de Deltadriehoek op 14 juli 2016 door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, die het BPB

(ATO+DSP) belastte met het uitwerken van een richtplan van aanleg (RVA) "Herrmann-Debroux". Dit RVA strekt zich uit van de ingang van het Gewest (E411) tot de Deltadriehoek. Het omvat het retailpark Redevco (Carrefour), de kantoren van de Europese Commissie in Beaulieu, de transitparking Delta en de Deltadriehoek. Het legt eveneens een veel ruimere territoriale observatieperimeter van de mogelijke effecten van het RVA vast. De kandidaturen moeten worden ingediend op 28 oktober 2016.

De gemeente werd betrokken bij het begeleidingscomité.

Op 19 oktober 2016 werd een eerste versie van de definitiestudie voorgesteld na 3 workshops: mobiliteit en openbare ruimte (24 juni 2016), functionele gemengdheid en economische activiteiten (1 juli 2016) en lokale leefruimten (7 juli 2016).

De stand van zaken betreffende de verschillende problemen (mobiliteit, landschap en leefmilieu, activiteiten en functionele gemengdheid en grote projecten) werd opgesteld en eindigt met een lijst met uitdagingen en ambities. Wij zijn dit document momenteel aan het onderzoeken om erop te kunnen reageren.

De minister-president heeft het voornemen om dit tegen eind 2017 af te ronden.

Er dient te worden verduidelijkt dat het RVA pas deel zal uitmaken van het arsenaal van Brusselse wetten over stedenbouw na de goedkeuring van het nieuwe Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO), dat tegen eind 2016 zou klaar zijn.

Onze aandachtspunten

Over het algemeen, de mobiliteit, de impact op de omliggende wijken, het Zoniënwoud en Rood Klooster

De aanleg van een transitparking op een geschikte plaats, en niet in Delta aan de uitgang van Oudergem

De inrichting van een kwaliteitsvolle openbare ruimte die beantwoordt aan de noden van alle gebruikers en dus ook de voetgangers, de fietsers en het openbaar vervoer

De bouw van een nieuwe gemeenteschool en een extra gemeentelijke kinderopvang in Delta

De aanleg van een stadslaan aan de stadstoegang en de afbraak van het Herrmann-Debrouxviaduct in het kader van een globaal mobiliteitsplan ter vermindering van de autodruk dankzij onder meer de ontwikkeling van alternatieven voor het openbaar vervoer

De site Redevco (Carrefour): toename van het gemengde karakter van de site, ontwikkeling van een nieuwe in de stad geïntegreerde wijk en schrappen van grote openluchtparkings

Beaulieulaan: een nieuwe ontplooiing van Europa wordt aangehaald zonder dat dit nader wordt toegelicht en vastgelegd. Wij zijn van mening dat het gebouw aan het einde van de Beaulieulaan over een reëel architecturaal belang beschikt.

Parking Delta: opwaardering van de buitenkant van de stelplaats van de MIVB en ontwikkeling van een vastgoedproject

Kantoren Triomflaan, hoek Delta: ontwikkeling van een gemengd project dat voldoet aan de huidige normen

CHIREC: voltooiing van het project, met inbegrip van Delta West en ook de toegang vanaf de E411 en de heraanleg van de Triomflaan

Deltadriehoek en Delta Zuid: gemengd karakter van de wijk, groene ruimten,

aansluiting op de omliggende wijken (CHIREC, Elsene en Watermaal-Bosvoorde) en het openbaar vervoer (station van Etterbeek en Delta, metrostations Beaulieu en Delta) Oefenplein in Elsene: het Gewest lijkt geen rekening te houden met de grootschalige ontwikkelingsprojecten die worden overwogen in Elsene (verdubbeling van de gebouwde m²). Alvorens dit BBP goed te keuren, lijkt het ons beter om deze zone op te nemen in het RVA.

De Raad neemt akte.

27.10.2016/A/0021 **Secrétariat**

Question orale de Monsieur André Decourrière, conseiller communal (ECOLOGROEN)

Concerne : restriction de l'accès à l'académie communale d'Auderghem

Le recours à l'enregistrement des empreintes digitales pour identifier les élèves et/ou les parents et pour permettre l'accès à un établissement scolaire nous interpelle au regard du respect de la vie privée et des données personnelles des citoyens.

Les questions suivantes doivent donc être posées :

- un contrôle de ce niveau est-il considéré comme proportionnel à la situation particulière de l'établissement?
- l'établissement s'est-il conformé et se conforme-t-il aux dispositions de la loi du 8.12.1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et, plus spécialement, le pouvoir organisateur a-t-il procédé à une analyse préalable circonstanciée visant au respect du principe de proportionnalité prévu par l'article 4 de la loi et a-t-il vérifié si l'on pouvait aboutir à un contrôle efficace en ayant recours à un autre système, moins intrusif, tel un badge personnel?
- les parents doivent-ils donner leur consentement conformément à l'article 5 de la loi précitée et sont-ils, à cette fin, et en tout état de cause, parfaitement informés sur les raisons et les objectifs du système qui a été ou qui sera choisi?

• Réponse de Monsieur Christian Coppens, Echevin

Tout d'abord, il convient d'être clair sur le caractère contraignant ou pas du système d'accès avec enregistrement : nul n'est obligé de faire enregistrer ses empreintes digitales. Celui ou celle qui s'y refuse sonnera simplement à l'entrée chaque fois qu'il veut pénétrer dans l'établissement.

Le contrôle des accès à nos centres scolaires a été réexaminé à la suite de la mise en niveau 3 du territoire belge. Dans le passé, les crèches avaient fait l'objet d'un tel réexamen et cela avait conduit à investir dans des portes d'accès avec contrôle visuel à distance

Au centre scolaire du Souverain, il est apparu que les accès par des clés classiques posaient un double problème : vu le nombre considérables d'usagers à profils différents (tant en terme d'horaire qu'en terme d'âge, de profession, etc...) et le nombre d'entrées dans l'édifice, un accès contrôlé par un nombre limité de détenteurs de clés était perturbant et très peu souple; en terme de sécurité, dans la réalité, et vu ce défaut pratique, il est apparu que les clés étaient souvent dupliquées sans que nous le sachions ou prêtées et qu'il fallait régulièrement en refaire car elles se perdaient.

L'idée a donc été de sécuriser réellement les accès tout en élargissant l'accessibilité de notre centre scolaire aux usagers et aux différentes catégories de personnel. Le système de contrôle par empreinte digitale nous paraît proportionné d'une part parce qu'il se limite à un établissement qui a des caractéristiques propres qui ne se rencontrent pas, ou pas avec la même intensité dans les autres centres scolaires et il est également proportionné à une situation durable de sécurité au niveau 3. On aurait pu parler de disproportion si le même système avait été généralisé à tous les établissements ou si ce système avait été appliqué sans examen de la situation concrète de terrain.

En outre, dans la pratique, par rapport à un système de clés qui a montré ses limites, il permet de faciliter la vie des usagers puisque tout qui s'enregistre peut accéder à l'infrastructure et est également, du fait même de l'enregistrement, responsabilisé.

Aujourd'hui nous tentons d'affiner progressivement la gestion des trois accès sécurisés (rue des Ecoliers 7 – Grille « vélos » - porte interne vers classes E8, E9 et salle bleue) ; cette proposition rencontre l'assentiment de toutes les Directions concernées (fondamentale, IAPS, ESAC, Ballets Joëlle Morane, Académie ainsi que la concierge du bâtiment. Détails des accès et horaires en fin de document.

En situation d'alerte de niveau 3, cette proposition nous semble à la fois correspondre à une nette amélioration des conditions de sécurité et respecter le fonctionnement et les besoins spécifiques de chaque établissement scolaire.

En situation d'alerte de niveau 4, le dispositif actuel permettra, en supprimant tout accès libre aux bâtiments, de maximaliser la sécurité de tous.

Avec les smartphones, ce système d'accès par empreinte digitale se généralise dans la population sans susciter l'ire des usagers. C'est sans doute la raison pour laquelle les plaintes dont nous sommes saisis sont rares. Elles se comptent sur les doigts d'une seule main et chaque fois, nous rappelons aux personnes qui nous interpellent qu'elles ne sont pas obligées de donner leurs empreintes mais qu'elles peuvent sonner à l'entrée et attendre qu'on leur ouvre.

Seules trois personnes peuvent enregistrer les empreintes et ont été formées à cette fin : une personne pour l'école fondamentale, une personne de l'ESAC et une personne de l'Académie. Après usage, l'ordinateur est placé dans une armoire fermée à clé, au bureau du secrétariat de la Direction du fondamental, local dont seules trois personnes ont la clé : la concierge, la directrice et sa secrétaire. C'est une des rares clés qui n'a jamais été ni perdue ni dupliquée anarchiquement.

Les empreintes ne sont pas utilisées ni traitées de quelque façon que ce soit : elles sont stockées dans une partie verrouillée du disque dur du PC et les données sur les jours et heures où une entrée a été activée par empreinte sont régulièrement et automatiquement détruites parce que la partie verrouillée du disque dur dédiée à ce stockage a une

capacité de stockage limitée à 15.000 items."

Le Conseil prend acte.

Secretariaat

Vraag van de Heer André Decourrière, Gemeenteraadslid (ECOLO-GROEN)

Betreft: beperking van de toegang tot de gemeentelijke academie van Oudergem

Het gebruik van de registratie van vingerafdrukken om de leerlingen en/of de ouders te identificeren en de toegang tot een onderwijsinstelling mogelijk te maken roept vragen bij ons op ten aanzien van het respect voor de persoonlijke levenssfeer en de persoonsgegevens van burgers.

De volgende vragen moeten dus worden gesteld:

- staat een controle van een dergelijk niveau in verhouding tot de bijzondere situatie van de instelling?
- heeft de instelling voldaan en voldoet ze aan de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en, meer in het bijzonder, heeft de inrichtende macht vooraf een omstandige analyse uitgevoerd met het oog op de naleving van het proportionaliteitsbeginsel, zoals bedoeld in artikel 4 van de wet, en is ze nagegaan of ze een efficiënte controle kon uitvoeren door gebruik te maken van een ander minder intrusief systeem, zoals een persoonlijke badge?
- moeten de ouders hun toestemming geven, overeenkomstig artikel 5 van de voornoemde wet, en zijn ze in dat verband hoe dan ook perfect geïnformeerd over de redenen en de doelstellingen van het systeem dat werd of zal worden gekozen?

• Antwoord van de heer Christian Coppens, schepen

Ten eerste moet er duidelijkheid worden verschaft over het al dan niet dwingende karakter van het toegangssysteem met registratie: niemand is verplicht om zijn vingerafdrukken te laten registreren. Iemand die dit weigert, hoeft gewoon aan de ingang aan te bellen telkens wanneer hij de instelling wil betreden.

De toegangscontrole in onze onderwijscentra werd opnieuw onderzocht naar aanleiding van het verhogen van het niveau van de terreurdreiging naar niveau 3 op het Belgische grondgebied. In het verleden was er al een dergelijk nieuw onderzoek uitgevoerd in de kinderdagverblijven, dat had geleid tot de plaatsing van toegangsdeuren met visuele controle op afstand.

In het Centre Scolaire du Souverain is gebleken dat de toegang met klassieke sleutels aanleiding gaf tot een dubbel probleem: gezien het grote aantal gebruikers met een verschillend profiel (zowel op het vlak van de uren als wat betreft de leeftijd, het beroep, enz.) en het aantal ingangen in het gebouw was een door een beperkt aantal

personen met een sleutel gecontroleerde toegang storend en niet echt flexibel; in termen van veiligheid, in de realiteit, en gezien deze praktische tekortkoming is gebleken dat de sleutels vaak werden nagemaakt zonder dat wij het wisten of werden uitgeleend en er regelmatig nieuwe moesten worden bijgemaakt omdat ze verloren raakten.

Het idee werd dus geopperd om de toegangen echt te beveiligen en tegelijk de toegankelijkheid van onze onderwijsinstelling te vergroten voor de gebruikers en de verschillende personeelscategorieën. Het controlesysteem via vingerafdrukken lijkt ons evenredig te zijn enerzijds omdat het zich beperkt tot een instelling die eigen kenmerken heeft die elkaar niet, of niet met dezelfde intensiteit, kruisen in de andere onderwijsinstellingen, en anderzijds omdat het in verhouding staat tot een duurzame veiligheidssituatie van niveau 3. We hadden het kunnen hebben over wanverhouding als hetzelfde systeem in alle instellingen zou worden gebruikt of als dit systeem zou worden toegepast zonder de concrete situatie op het terrein te hebben onderzocht.

Ten opzichte van een systeem met sleutels dat zijn beperkingen heeft aangetoond, vergemakkelijkt dit systeem in de praktijk bovendien het leven van de gebruikers, aangezien iedereen die zich registreert toegang kan krijgen tot de infrastructuur en door de registratie ook verantwoordelijkheidszin wordt bijgebracht.

Vandaag proberen we om het beheer van de drie beveiligde toegangen (Scholierenstraat 7 - Poort "fietsen" - binnendeur naar de klassen E8, E9 en de blauwe zaal) geleidelijk te verfijnen. Alle betrokken directies (basisschool, IAPS, ESAC, Ballets Joëlle Morane, Academie) en de conciërge van het gebouw hebben ingestemd met dit voorstel. De details over de toegangen en uren worden toegelicht aan het einde van het document.

In het geval van een terreurdreiging van niveau 3 lijkt dit voorstel ons bij te dragen tot een aanzienlijke verbetering van de veiligheidsomstandigheden en de werking en de specifieke noden van elke onderwijsinstelling te respecteren.

In het geval van een terreurdreiging van niveau 4 zal het huidige systeem het mogelijk maken om een maximale veiligheid voor iedereen te garanderen door elke vrije toegang tot de gebouwen te verhinderen.

Dankzij de smartphones raakt dit toegangssysteem via vingerafdrukken steeds meer ingeburgerd bij de bevolking zonder dat het weerstand oproept bij de gebruikers. Dit is wellicht de reden waarom wij zelden klachten ontvangen. Ze kunnen op de vingers van één hand worden geteld. Elke keer wijzen wij de personen die ons aanspreken er bovendien op dat ze niet verplicht zijn om hun vingerafdrukken te laten registreren, maar dat ze ook aan de ingang kunnen aanbellen en wachten tot er wordt opgedaan.

Er zijn slechts drie personen die de vingerafdrukken kunnen registreren en hiervoor een opleiding hebben gevolgd: één persoon voor de basisschool, een persoon van het ESAC en een van de Academie. Na gebruik wordt de computer in een kast geplaatst in het kantoor van het secretariaat van de directie van de basisschool en op slot gedaan. Van dit lokaal hebben slechts drie personen een sleutel: de conciërge, de directrice en haar secretaresse. Het is een van de weinige sleutels die nog nooit werd verloren of ongecontroleerd werd bijgemaakt.

De vingerafdrukken worden noch gebruikt noch verwerkt op eender welke manier: ze worden opgeslagen op een vergrendeld deel van de harde schijf van de computer en de

gegevens over de dagen en uren waarop een ingang werd geactiveerd door een vingerafdruk, worden regelmatig en automatisch gewist aangezien het vergrendelde deel van de harde schijf dat is bestemd voor deze opslag slechts een beperkte opslagcapaciteit van 15.000 items heeft.

De Raad neemt akte.

Levée de la séance à 22:00
Opheffing van de zitting om 22:00

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Le Président,
De Voorzitter,

Etienne Schoonbroodt

Jean-Claude Vitoux